



• MODE D'EMPLOI •

550 H1 EFI

# **La conduite d'un quad peut comporter des dangers.**

Le "manuel du conducteur" de Arctic Cat donne des informations détaillées sur des quads Arctic Cat (voir en couverture). Suivez les avis et recommandations concernant le quad que vous avez acheté et à vous de juger sainement si vous pouvez emmener un passager sur *vos* quad.

Une collision ou un retournement peuvent survenir rapidement, même pendant des manœuvres de routine comme un virage, l'évolution sur des terrains en pente ou le franchissement d'obstacles si vous ne prenez pas les précautions d'usage.

Pour votre sécurité, observez les mises en garde données dans ce manuel et sur les étiquettes sur le quad.

Ce "manuel du conducteur" doit rester à bord du quad.

## **LA NON OBSERVATION DES AVIS ET RECOMMANDATIONS DANS CE MANUEL PEUT ENTRAINER DES ACCIDENTS GRAVES, SINON MORTELS.**

Les textes comportant des informations impératives à connaître sont signalés de diverses manières :



**Le signe d'exclamation signifie  
ATTENTION ! SOYEZ VIGILANT !  
VOTRE SECURITE EST EN JEU.**

**! ATTENTION**

**Le non respect des avis donnés dans les rubriques signalées par un "ATTENTION" peut être à la source d'accidents graves, éventuellement mortels.**

**! IMPORTANT!**

**Le terme "IMPORTANT" signale une rubrique donnant des recommandations importantes pour éviter des dommages matériels.**

**■ REMARQUE :**

**Le terme "REMARQUE" signale une rubrique donnant d'autres informations concernant une manœuvre, une opération.**

# Introduction

Vous avez bien fait de vous être décidé pour ARCTIC CAT® dans l'achat d'un véhicule tout terrain et nous vous remercions de votre confiance. Il convient de se familiariser complètement avec le pilotage de ce type de véhicule et d'en assurer l'entretien. Prenez connaissance de ce "manuel du conducteur" avant de rouler avec le quad.

Les mots "Prudence", "Attention" ou "Remarque" à côté de certaines rubriques signalent des informations particulièrement importantes. Le symbole !

**ATTENTION** signale une information concernant la sécurité. On suivra rigoureusement l'avis donné pour parer au risque d'un accident grave. Le symbole ! **PRUDENCE** signale des pratiques à éviter pouvant entraîner des dommages sur le véhicule. On suivra donc les conseils donnés pour éviter des risques de dommages matériels sur le quad. Le symbole ■ **Remarque** : signale une information à lire pouvant s'avérer utile.

Ce manuel donne les instructions concernant le démarrage, la conduite du quad et les précautions à prendre quand il est mis au garage pour une longue période de temps. Pour les révisions ou les dépannages, prendre rendez-vous avec un atelier agréé Arctic Cat.

Les données et les illustrations dans ce manuel concernent le matériel à la date d'édition de ce manuel. Quelques illustrations sont là uniquement pour aider à la compréhension du texte et ne visent pas à représenter fidèlement la réalité. Les développements techniques sur les engins Arctic Cat étant constants, il s'avère impossible de réactualiser les anciennes documentations.

Ce "manuel du conducteur" du quad Arctic Cat doit être considéré comme partie intégrante du quad et être remis à l'acquéreur en cas de revente. En cas de changement de propriétaire, prendre contact avec le service garantie de la société ARCTIC CAT GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Autriche pour enregistrement. Ce manuel a été conçu par le département service après-vente de Arctic Cat.

## PIECES ET ACCESSOIRES

S'agissant de pièces de rechange, d'huile ou d'accessoires divers pour votre quad Arctic Cat, assurez vous de n'utiliser que des PIECES OU DES PRODUITS D'ORIGINE CERTIFIEE ARCTIC CAT. Seuls les pièces ou produits d'origine Arctic Cat ont été conçus pour répondre aux spécifications de votre quad Arctic Cat. Se reporter au catalogue des accessoires Arctic Cat pour une liste complète.

Un manuel spécial entretien plus un manuel illustré des pièces détachées, tous deux disponibles chez votre revendeur Arctic Cat, pourront vous aider dans les opérations d'entretien et de maintenance.

**TREAD LIGHTLY!** **OFFICIAL SPONSOR**®  
ON PUBLIC AND PRIVATE LAND

# Sommaire

INTRODUCTION .....	1	Conduite souple carburant .....	50
PIECES ET ACCESSOIRES .....	1	Jauge de niveau d'huile .....	50
<b>DIVISION I - SECURITE</b>		Rétroviseurs .....	51
<b>VIGILANCE ET SECURITE SUR UN QUAD .....</b>	<b>5</b>	Blocage siège arrière .....	50
<b>POCHETTE INFORMATIONS .....</b>	<b>6</b>	Blocage siège avant .....	51
<b>ETIQUETTES MISES EN GARDE &amp; INFORMATION .....</b>	<b>6</b>	Patte de sûreté pour drapeau .....	51
<b>EMPLACEMENT DES COMMANDES .....</b>	<b>8</b>	Chargement des porte-bagages (avant et arrière) .....	51
<b>MISES EN GARDE .....</b>	<b>9-17</b>	Traction et remorquage .....	52
<b>PREVENTION .....</b>	<b>18-22</b>	Transport du quad .....	52
Tenue de pilotage .....	18	Essence-huile-lubrifiant .....	53
Le bon état du quad .....	19	Procédure de rodage .....	54
Kit d'aide d'urgence et survie .....	21	<b>MAINTENANCE GENERALE .....</b>	<b>56-69</b>
<b>PILOTER UN QUAD .....</b>	<b>23-34</b>	Système liquide de refroidissement .....	56
Manoeuvres de base .....	23	Amortisseurs .....	57
Comment piloter un quad (techniques de pilotage) .....	26	Lubrification, généralités .....	58
Conseils .....	33	Systèmes de freinage .....	59
<b>JUGER DES SITUATIONS .....</b>	<b>36-39</b>	Protections en caoutchouc .....	61
Environnement .....	36	Batterie .....	62
Ceux autour de vous .....	36	Bougie .....	64
Equipement .....	37	Ajustement du câble de gâchette des gaz .....	65
Les choix personnels .....	38	Filtre à air .....	65
Tableau des limites de charges .....	38	Vidange du boîtier de filtre à air .....	66
Speedrack .....	38	Vidange de la protection de courroie .....	67
<b>SUPERVISION .....</b>	<b>40</b>	Pneus .....	67
Prendre ses responsabilités .....	40	Roues .....	67
<b>DIVISION II - OPERATION/ MAINTENANCE</b>		Remplacement d'ampoule .....	68
<b>SPECIFICATIONS .....</b>	<b>41</b>	Fusibles .....	69
<b>INFORMATION GENERALE .....</b>	<b>42-55</b>	Espace de rangement/outils .....	69
Numéros d'enregistrement .....	42	<b>PREPARATION POUR LA MISE AU GARAGE .....</b>	<b>70</b>
Clé de contact .....	42	<b>PREPARATION APRES SORTIE DU GARAGE .....</b>	<b>71</b>
Emplacement des commandes et fonctions .....	42	<b>TRANSFERT DE GARANTIE .....</b>	<b>74</b>
Afficheur LCD .....	47	<b>INDEX .....</b>	<b>76</b>
Pompe électrique à carburant .....	50	<b>SUIVI DE MAINTENANCE .....</b>	<b>77</b>
		<b>NUMEROS D'ENREGISTREMENT À L'INTÉRIEUR DE LA COUVERTURE AU DOS</b>	

# **DIVISION I - SECURITE**

## **UN QUAD N'EST PAS UN JOUET ET SA CONDUITE PEUT COMPORTER DES RISQUES.**

- Conduire toujours lentement et avec une grande vigilance en terrain inconnu. Etre très prudent lorsque la nature du terrain change.
- Eviter les terrains trop accidentés, glissants ou peu stables.
- Toujours procéder comme indiqué dans le manuel pour effectuer un virage. S'exercer à faire des virages à faible vitesse avant d'essayer à vitesse plus élevée. Eviter les vitesses excessives dans les virages.
- Toujours faire réviser le quad chez un revendeur agréé Arctic Cat après un accident.
- Ne jamais conduire le quad sur des pentes trop raides pour l'engin ou vos capacités. S'exercer sur des terrains en faible pente avant d'aller sur des terrains à plus forte déclivité.
- Toujours procéder comme indiqué dans le manuel pour grimper les pentes. Evaluer soigneusement le terrain avant de démarrer. Ne pas chercher à grimper des pentes au sol glissant ou instable. Basculer le corps vers l'avant. Ne jamais mettre les gaz brusquement ou faire des changements de rapport brusque. Ne jamais franchir les sommets de pente à grande vitesse.
- Toujours suivre la procédure appropriée comme indiqué dans ce manuel pour descendre les pentes ou freiner sur les déclivités. Evaluer soigneusement le terrain avant d'attaquer une descente. Basculer le corps vers l'arrière. Ne jamais descendre une pente à grande vitesse. Eviter de descendre une pente avec le quad penché excessivement sur un côté. Descendre en ligne droite si possible.
- Toujours suivre la procédure appropriée comme indiqué dans ce manuel pour circuler à flanc de colline . Eviter les pentes au sol glissant ou instable. Pencher le corps du côté montant. Ne jamais tenter de faire des virages sur une pente avant d'avoir maîtrisé les techniques présentées dans ce manuel. Eviter d'évoluer sur des terrains en trop forte déclivité.
- Toujours suivre la procédure appropriée si le moteur cale ou si le quad se met à reculer en montant une pente. Eviter de faire caler le moteur, maintenir une vitesse constante en grimpant. Si vous calez ou commencez à rouler en arrière, suivre la procédure spéciale pour le freinage présentée dans ce manuel. Descendre du quad du côté montant de la pente (sans importance si le quad est exactement dans la ligne de plus grande déclivité). Tourner le quad et monter comme indiqué dans ce manuel.
- Vérifier la nature des obstacles avant d'évoluer sur un nouveau terrain. Ne jamais essayer de passer sur de grands obstacles, tronc d'arbre, rocher de grande taille, etc.. Pour le franchissement d'obstacles, toujours suivre la procédure présentée dans ce manuel.
- Prendre garde aux glissades ou aux dérapages. Sur les surfaces glissantes, glace, etc., aller à petite allure et rester très prudent pour éviter des dérapages incontrôlés.
- Ne jamais passer en quad dans des cours d'eau rapides ou plus profonds que la garde au sol. Se rappeler que des freins humides perdent en efficacité. Essayer les freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, actionner les freins plusieurs fois pour sécher les plaquettes.

### **! ATTENTION**

**Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.**

- Avant d'engager la marche arrière, s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle ou de gens derrière vous. Quand la voie est libre en marche arrière, aller doucement. Eviter les virages serrés en marche arrière.
- Toujours utiliser des pneus de la taille et du type spécifié. Toujours s'assurer que la pression des pneus est conforme à la valeur préconisée dans ce manuel.
- Monter et utiliser correctement les accessoires sur le quad.
- Ne jamais monter sur ce quad une commande de gaz de type poignée.
- Ne jamais dépasser la limite de charge spécifiée pour le quad. Les charges doivent être correctement distribuées et bien arrimées. Réduire la vitesse et suivre les instructions dans ce manuel pour le transport de charge ou la traction d'une remorque, prévoir une distance plus grande pour le freinage.

# **VIGILANCE ET SECURITE SUR UN QUAD**

Toujours se rappeler que UN QUAD N'EST PAS UN JOUET ET PEUT ETRE DANGEREUX A PILOTER. Un quad se comporte différemment des autres véhicules, motos ou voitures. Une collision ou un retournement peuvent survenir rapidement, même pendant des manœuvres de routine comme un virage, l'évolution sur des terrains en pente ou le franchissement d'obstacles si vous ne prenez pas les précautions d'usage.

## **POUR EVITER UN ACCIDENT GRAVE OU MORTEL:**

- \* Toujours prendre soigneusement connaissance du manuel du conducteur et suivre les instructions pour le pilotage. Bien noter les mises en garde données dans ce manuel et sur les étiquettes.
- \* Ne jamais conduire un quad sans avoir été formé. Suivre des cours de conduite. Les débutants prendront des cours de perfectionnement.

\* Ne jamais conduire un quad sans un casque aux normes, des lunettes de protection, des bottes, des gants, un pantalon long, un blouson ou une combinaison.

\* Ne jamais conduire un quad à vitesse trop élevée. Adopter une vitesse appropriée au terrain, aux conditions de visibilité et à votre expérience.

\* Ne jamais essayer de faire des sauts et autres figures risquées.

\* Toujours rester attentif en pilotant un quad, notamment en abordant des pentes, des virages, des obstacles ou encore en évoluant sur des terrains inconnus ou accidentés.

\* Ne jamais prêter un quad à quelqu'un d'inexpérimenté ou qui n'a pas conduit de quad depuis plus d'un an.

# Pochette

Tout quad Arctic Cat ATV est accompagné d'une pochette donnant des informations importantes pour la sécurité. Toute personne conduisant un quad doit prendre connaissance de ces informations.

Les étiquettes doivent être considérées comme des parties intégrantes du quad. Si une étiquette tombe ou devient illisible, contacter votre revendeur Arctic Cat pour remplacement.



## ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE



### DIESE ANWEISUNG DARF NUR DURCH DEN KUNDEN ENTFERNT WERDEN

Gemäß Richtlinie 93/14/EGW wird die Hauptbremse über das Fußpedal betätigt. Zusätzlich kann die Bremse über den rechten Handbremshobel betätigt werden. Der Handbremshobel reagiert bei großer Bremsdruck auf die Fußbremse und darf nicht als Betriebsbremse verwendet werden.

Um die Fußbremse zu erlangen, muss die Bremse eingesenkt werden.

Dazu gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- 1.) Wählen Sie eine Bremse aus, die lange genug ist, um Ihr ATV sicher mit 30 km/h zu stoppen.
- 2.) Beschleunigen Sie, bis eine Geschwindigkeit von 30 km/h erreicht wird. Drücken Sie den Fußbremshobel, bis die Bremse auf 20 km/h abgebremst wird.
- 3.) Rufen Sie die Bremse wieder auf.

Die Bremse befindet sich in der Aufbewahrungshöhe hinter dem Fahrzeug. Achten Sie bei der Montage darauf, den Spiegel nicht bis zum Gewindegrund einschrauben, sondern erst mit der Kondensatur zu fixieren (somit besteht die Gefahr des Spiegelbruches zu beschließen).



### THESE INSTRUCTIONS MAY BE REMOVED ONLY BY THE CUSTOMER!

In accordance with Directive 93/14/EEC, the main brake is operated via the foot pedal. Additionally, the main brake may be operated via the left hand brake lever. The right hand brake lever operates the parking and emergency brake and may not be used as service brake.

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.
- 2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.
- 3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.

2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.

3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.

2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.

3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.

2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.

3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.

2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.

3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.

2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.

3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.

2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.

3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

1) **IMPORTANT!**

For perfect brake efficiency you have to familiarise yourself with the following:

- 1.) Choose an area sufficiently large to allow accelerating your ATV to 30 km/h.

2.) Accelerate to 30 km/h, then compress brake lever to decelerate to 20 km/h.

3.) Repeat this procedure approx. 20 times until brakes are heated up.

The mirrors are to be removed, in order to reach the area of the wheel arches. When removing the mirrors, please do not scratch them, in order to stop, fix them first with the counter-nut. (Otherwise you risk to seriously damage the support!)

## ACHTUNG – ATTENTION – ATTENZIONE



### CES INSTRUCTIONS PEUVENT ETRE ENLEVEES SEULEMENT PAR LE CLIENT

Conformément à la directive 93/14/CEE, le frein principal est actionné par le pédale.

En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'assure qu'un frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

### AVERTISSEMENT !

Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être nettoyées.

Nettoyez le freinage en déplaçant la main le long du bras de frein.

1.) Choisir un terrain suffisamment large pour pouvoir conduire votre ATV à 30 kmh.

2.) Accélérer jusqu'à atteindre une vitesse de 30 kmh. Appuyez sur la pédale de frein, jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 20 kmh.

3.) Répétez ce processus approx. 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se trouvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule.

Prenez attention à ne pas viser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'avant en arrière (cas contraire vous risquez d'endommager les supports).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément alla direttiva 93/14/CEE, il freno principale è azionato dal pedale.

Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di parcheggio e non può essere utilizzato come freno di servizio.

### AVVERTIMENTO !

Per un freno perfetto, le guarnizioni del freno devono essere pulite.

Pulire il freno spostando la mano lungo il braccio del freno.

1.) Scegliere un percorso che sia abbastanza largo per poter guidare il vostro ATV a 30 kmh.

2.) Accelerare fino a raggiungere una velocità di 30 kmh. Schiacciare il pedale del freno

per abbassare la vettura a 20 kmh.

3.) Ripetere questo procedimento appross. 20 volte fino a quando il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo.

State attenti a non avvicinare i supporti dei retrovisori in fondo, ma a fissarli prima con il contrappiede (caso contrario rischiate di danneggiare i supporti).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément à la directive 93/14/CEE, le frein principal est actionné par le pédale.

En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'assure qu'un frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

### AVERTISSEMENT !

Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être nettoyées.

Nettoyez le freinage en déplaçant la main le long du bras de frein.

1.) Choisir un terrain suffisamment large pour pouvoir conduire votre ATV à 30 kmh.

2.) Accélérer jusqu'à atteindre une vitesse de 30 kmh. Appuyez sur la pédale de frein,

jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 20 kmh.

3.) Répétez ce processus approx. 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se trouvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule.

Prenez attention à ne pas viser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'avant en arrière (cas contraire vous risquez d'endommager les supports).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément alla direttiva 93/14/CEE, il freno principale è azionato dal pedale.

Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di parcheggio e non può essere utilizzato come freno di servizio.

### AVVERTIMENTO !

Per un freno perfetto, le guarnizioni del freno devono essere pulite.

Pulire il freno spostando la mano lungo il braccio del freno.

1.) Scegliere un percorso che sia abbastanza largo per poter guidare il vostro ATV a 30 kmh.

2.) Accelerare fino a raggiungere una velocità di 30 kmh. Schiacciare il pedale del freno

per abbassare la vettura a 20 kmh.

3.) Ripetere questo procedimento appross. 20 volte fino a quando il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo.

State attenti a non avvicinare i supporti dei retrovisori in fondo, ma a fissarli prima con il contrappiede (caso contrario rischiate di danneggiare i supporti).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément à la directive 93/14/CEE, le frein principal est actionné par le pédale.

En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'assure qu'un frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

### AVERTISSEMENT !

Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être nettoyées.

Nettoyez le freinage en déplaçant la main le long du bras de frein.

1.) Choisir un terrain suffisamment large pour pouvoir conduire votre ATV à 30 kmh.

2.) Accélérer jusqu'à atteindre une vitesse de 30 kmh. Appuyez sur la pédale de frein,

jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 20 kmh.

3.) Répétez ce processus approx. 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se trouvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule.

Prenez attention à ne pas viser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'avant en arrière (cas contraire vous risquez d'endommager les supports).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément alla direttiva 93/14/CEE, il freno principale è azionato dal pedale.

Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di parcheggio e non può essere utilizzato come freno di servizio.

### AVVERTIMENTO !

Per un freno perfetto, le guarnizioni del freno devono essere pulite.

Pulire il freno spostando la mano lungo il braccio del freno.

1.) Scegliere un percorso che sia abbastanza largo per poter guidare il vostro ATV a 30 kmh.

2.) Accelerare fino a raggiungere una velocità di 30 kmh. Schiacciare il pedale del freno

per abbassare la vettura a 20 kmh.

3.) Ripetere questo procedimento appross. 20 volte fino a quando il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo.

State attenti a non avvicinare i supporti dei retrovisori in fondo, ma a fissarli prima con il contrappiede (caso contrario rischiate di danneggiare i supporti).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément à la directive 93/14/CEE, le frein principal est actionné par le pédale.

En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'assure qu'un frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

### AVERTISSEMENT !

Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être nettoyées.

Nettoyez le freinage en déplaçant la main le long du bras de frein.

1.) Choisir un terrain suffisamment large pour pouvoir conduire votre ATV à 30 kmh.

2.) Accélérer jusqu'à atteindre une vitesse de 30 kmh. Appuyez sur la pédale de frein,

jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 20 kmh.

3.) Répétez ce processus approx. 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se trouvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule.

Prenez attention à ne pas viser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'avant en arrière (cas contraire vous risquez d'endommager les supports).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément alla direttiva 93/14/CEE, il freno principale è azionato dal pedale.

Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di parcheggio e non può essere utilizzato come freno di servizio.

### AVVERTIMENTO !

Per un freno perfetto, le guarnizioni del freno devono essere pulite.

Pulire il freno spostando la mano lungo il braccio del freno.

1.) Scegliere un percorso che sia abbastanza largo per poter guidare il vostro ATV a 30 kmh.

2.) Accelerare fino a raggiungere una velocità di 30 kmh. Schiacciare il pedale del freno

per abbassare la vettura a 20 kmh.

3.) Ripetere questo procedimento appross. 20 volte fino a quando il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo.

State attenti a non avvicinare i supporti dei retrovisori in fondo, ma a fissarli prima con il contrappiede (caso contrario rischiate di danneggiare i supporti).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément à la directive 93/14/CEE, le frein principal est actionné par le pédale.

En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'assure qu'un frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

### AVERTISSEMENT !

Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être nettoyées.

Nettoyez le freinage en déplaçant la main le long du bras de frein.

1.) Choisir un terrain suffisamment large pour pouvoir conduire votre ATV à 30 kmh.

2.) Accélérer jusqu'à atteindre une vitesse de 30 kmh. Appuyez sur la pédale de frein,

jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 20 kmh.

3.) Répétez ce processus approx. 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se trouvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule.

Prenez attention à ne pas viser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'avant en arrière (cas contraire vous risquez d'endommager les supports).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément alla direttiva 93/14/CEE, il freno principale è azionato dal pedale.

Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di parcheggio e non può essere utilizzato come freno di servizio.

### AVVERTIMENTO !

Per un freno perfetto, le guarnizioni del freno devono essere pulite.

Pulire il freno spostando la mano lungo il braccio del freno.

1.) Scegliere un percorso che sia abbastanza largo per poter guidare il vostro ATV a 30 kmh.

2.) Accelerare fino a raggiungere una velocità di 30 kmh. Schiacciare il pedale del freno

per abbassare la vettura a 20 kmh.

3.) Ripetere questo procedimento appross. 20 volte fino a quando il freno sia riscaldato.

I retrovisori si trovano in un'apposita cassetta sul dietro del veicolo.

State attenti a non avvicinare i supporti dei retrovisori in fondo, ma a fissarli prima con il contrappiede (caso contrario rischiate di danneggiare i supporti).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément à la directive 93/14/CEE, le frein principal est actionné par le pédale.

En plus, le frein principal peut être actionné par le levier du frein à main à gauche. Le levier du frein à main à droite n'assure qu'un frein d'urgence et de stationnement et ne peut pas être utilisé comme frein de service.

### AVERTISSEMENT !

Pour un freinage parfait, les garnitures du frein doivent être nettoyées.

Nettoyez le freinage en déplaçant la main le long du bras de frein.

1.) Choisir un terrain suffisamment large pour pouvoir conduire votre ATV à 30 kmh.

2.) Accélérer jusqu'à atteindre une vitesse de 30 kmh. Appuyez sur la pédale de frein,

jusqu'à ce que la vitesse soit réduite à 20 kmh.

3.) Répétez ce processus approx. 20 fois jusqu'à ce que le frein soit chauffé.

Les rétroviseurs se trouvent dans une cassette sur l'arrière du véhicule.

Prenez attention à ne pas viser à fond les rétroviseurs, mais de les fixer d'avant en arrière (cas contraire vous risquez d'endommager les supports).

## QUESTE ISTRUZIONI POSSONO ESSERE TOLTE DAL VEICOLO SOLO DAL CLIENTE!

Conformément alla direttiva 93/14/CEE, il freno principale è azionato dal pedale.

Inoltre, il freno principale può essere azionato dalla leva del freno a mano a sinistra. La leva del freno a mano a destra aziona soltanto il freno d'emergenza e di parcheggio e non può essere utilizzato come freno di servizio.

### AVVERTIMENTO !

Per un freno perfetto, le guarnizioni del freno devono essere pulite.

Pulire il freno spostando la mano lungo il braccio del freno.

1.) Scegliere un percorso che sia abbastanza largo per poter guidare il vostro ATV a 30 kmh.

2.) Accelerare fino a raggiungere una velocità di 30 kmh. Schiacciare il pedale del freno

per abbassare la vettura a 20 kmh.

■ REMARQUE : l'emplacement et les inscriptions sur les étiquettes du quad que vous avez acheté peuvent différer de l'exemple montré sur cette page.



**WARNING**

NEVER carry a passenger on this carrier  
MAXIMUM LOAD: 200lb (91kg)  
evenly distributed

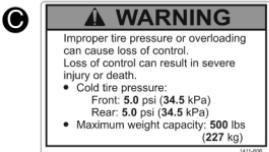
0411-648



**WARNING**

NEVER carry a passenger on this carrier  
MAXIMUM LOAD: 100lb (45kg)  
evenly distributed

0411-576



**WARNING**

Improper tire pressure or overloading  
can cause loss of control.

Loss of control can result in severe  
injury or death.

- Cold tire pressure:

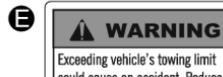
Front: 5.0 psi (34.5 kPa)

Rear: 5.0 psi (34.5 kPa)

- Maximum weight capacity: 500 lbs

(227 kg)

1411-646



**WARNING**

Exceeding vehicle's towing limit  
could cause an accident. Reduce  
speed when towing a trailer.  
Read operator's manual for details.

**MAXIMUM TONGUE WEIGHT:**

35 lbs.(16 kg)

**MAXIMUM TOWING CAPACITY:**

1050 lbs.(477 kg)

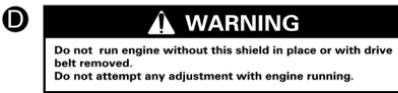
1411-871



**WARNING**

NEVER exceed 10 MPH  
(16KPH) when the differential  
is in the **LOCKED** mode.

0411-763



**WARNING**

Do not run engine without this shield in place or with drive  
belt removed.

Do not attempt any adjustment with engine running.

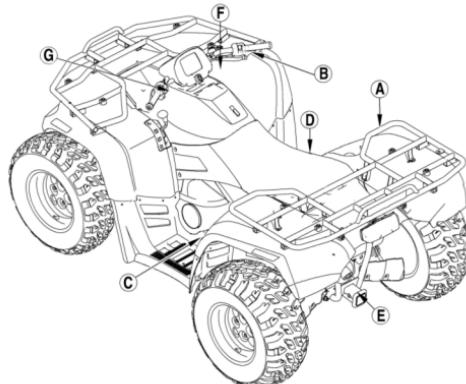
0411-426



**WARNING**

Disengage brake lever lock  
before operating ATV.

1411-865



739-545D

! **ATTENTION**

Signale une situation dangereuse  
comportant un risque d'accident  
grave ou mortel.

# Emplacement des commandes



ACE-013A



ACE-016A

1. levier de changement de rapport
2. afficheur LCD
3. fixation siège
4. coffre de rangement
5. feux avant
6. verrou levier de frein (côté gauche)
7. bouton démarreur du moteur
8. levier de frein à main (côté gauche)
9. commande de feux avant
10. commande feux de détresse
11. commande feux clignotants
12. bouton klaxon
13. commande d'allumage
14. gâchette des gaz
15. sélecteur mode 2WD/4WD/le blocage du différentiel  
(2 roues/4 roues motrices)
16. feux clignotants/feux de détresse  
(avant)
17. rangement du manuel du conducteur
18. feux arrière/feux de freinage/  
feux clignotants (arrière)
19. batterie
20. box des fusibles et des relais
21. connecteurs
22. pédale de frein (frein principal)
23. limiteur de gâchette des gaz
24. frein d'urgence /parking (côté droit).
25. commande de treuil

■ **REMARQUE :** le quad que vous avez acheté peut présenter de petites différences avec ceux montrés dans ce manuel.

# Mises en garde

■ REMARQUE : quelques illustrations dans cette section concernent un conducteur et un passager même si certaines ne montrent que le conducteur.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Conduire un quad sans formation au préalable.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Le risque d'accident est fortement augmenté si le conducteur ne sait pas piloter son quad dans différentes situations et sur différents types de terrain.

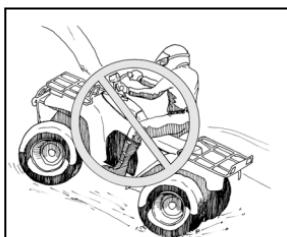
### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Les conducteurs doivent avoir pris connaissance de ce manuel, c'est à dire des recommandations et des instructions avant de piloter.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Evoluer sur des terrains escarpés.



### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque plus grand de retournement du quad sur des pentes raides que sur le plat ou des terrains en faible déclivité.

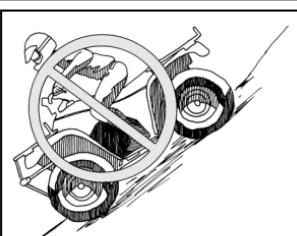
### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Ne jamais conduire le quad sur des pentes trop raides pour l'engin ou vos capacités. S'exercer sur des terrains en faible pente avant d'aller sur des terrains à plus forte déclivité.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Descendre une pente de façon inappropriée.



### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perte de contrôle ou de retournement du quad.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Toujours procéder comme indiqué dans le manuel du conducteur pour descendre les terrains en pente.

Evaluer soigneusement le terrain avant d'aborder la pente. Basculer le corps vers l'arrière. Ne jamais descendre un terrain en pente à grande vitesse. Eviter de descendre une pente avec le quad penché excessivement sur un côté. Descendre en ligne droite si possible.

## ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.

# Mises en garde

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Surcharger le quad ou tracter une remorque sans respecter les règles.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Peut changer la manœuvrabilité du quad impliquant un risque d'accident.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Ne jamais dépasser la limite spécifiée de poids embarqué sur le quad.

La charge doit être répartie de façon équilibrée et bien attachée.

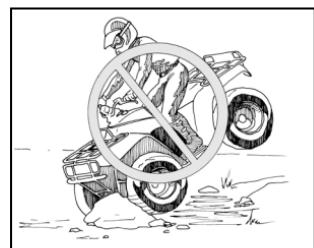
Réduire la vitesse en transportant une charge ou en tractant une remorque. Prévoir une plus grande distance pour le freinage.

Toujours suivre les instructions données dans le manuel du conducteur pour le transport de charge ou la traction de remorque.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Manque de vigilance ou de prudence en conduisant le quad en terrain inconnu.



### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque d'arriver sur des rochers, des fossés ou des trous peu visibles sans avoir le temps de réagir.

Risque de perte de contrôle ou de retournement du quad.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Conduire toujours lentement et avec une grande vigilance en terrain inconnu.

Etre très prudent lorsque la nature du terrain change.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Conduite inappropriée sur des obstacles.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perte de contrôle ou de collision. Risque de retournement du quad.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Avant d'aller sur une nouvelle zone, apprécier les obstacles.

Ne jamais essayer de passer sur de grands obstacles, tronc d'arbre, rocher de grande taille, etc..

Pour le franchissement d'obstacles, toujours suivre la procédure présentée dans ce manuel du conducteur.

# Mises en garde

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Retirer les mains des poignées du guidon (conducteur)/des poignées (passager) ou retirer les pieds des repose-pieds en roulant.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Retirer une main réduit vos possibilités de maîtrise du quad, peut vous faire perdre l'équilibre et chuter. En levant un pied du repose-pied, votre pied peut se trouver en contact avec la roue, cause possible d'accident.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Toujours garder les deux mains sur le guidon (conducteur)/sur les poignées (passager) et garder les deux pieds sur les repose-pieds en roulant.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Manque de vigilance en évolution sur un terrain accidenté, glissant ou peu stable.



### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perte de contrôle du quad, donc risque d'accident y compris de retournement.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

S'abstenir d'évoluer sur un terrain accidenté, glissant ou peu stable avant d'avoir toute l'expérience de la conduite d'un quad sur ce type de terrain.

Rester particulièrement prudent sur les terrains difficiles.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Passer avec le quad dans des cours d'eau profonds ou rapides.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Perte de contact au sol des pneus, entraînant une perte de motricité et de contrôle de la direction, donc risque d'accident.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Ne jamais passer en quad dans des cours d'eau rapides ou plus profonds que la garde au sol.

Se rappeler que des freins humides perdent en efficacité.

Essayer les freins après avoir quitté l'eau. Si nécessaire, actionner les freins plusieurs fois pour sécher les disques.

## ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse  
comportant un risque d'accident  
grave ou mortel.

# Mises en garde

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

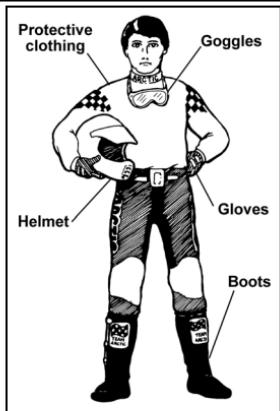
Etre passager sur un quad sans porter l'équipement requis, lunettes, casque, etc..

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Conduire un quad ou être passager sans porter un casque conforme aux normes augmente les risques de blessure grave sinon mortelle en cas d'accident.

Conduire un quad ou être passager sans porter de lunette de protection augmente les risques de blessure grave en cas d'accident.

Conduire un quad ou être passager sans porter une tenue de protection augmente les risques de blessure grave en cas d'accident.



### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Toujours porter un casque conforme aux normes et adapté.

Equipements à porter : protection des yeux (lunettes ou visière)

gants  
bottes  
chemise longue manche ou blouson  
pantalons longs

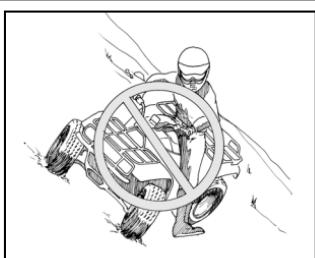
## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Evolutions diverses et virages sur des terrains en pente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perte de contrôle ou de retournement du quad.



### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Ne jamais tenter de faire des virages sur un terrain en pente sans maîtriser les techniques présentées dans ce manuel. Faire des exercices d'abord sur terrain plat. Rester extrêmement prudent en exécutant des virages sur un terrain en pente.

Eviter d'évoluer sur des terrains en trop forte déclivité.

#### **Trajets sur des terrains en pente :**

Toujours procéder comme indiqué dans ce manuel.

Eviter les pentes au sol glissant ou instable.

Pencher le corps du côté montant.

# Mises en garde

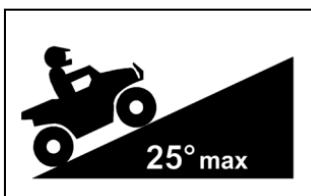
## ! ATTENTION

### DANGER POTENTIEL

Grimper un terrain en pente de façon inappropriée.

### CE QUI PEUT ARRIVER

Risque de perte de contrôle ou de retournement du quad.



### COMMENT PARER A CE DANGER

Toujours procéder comme indiqué dans ce manuel pour grimper les terrains en pente.

Evaluer soigneusement le terrain avant d'attaquer la montée.

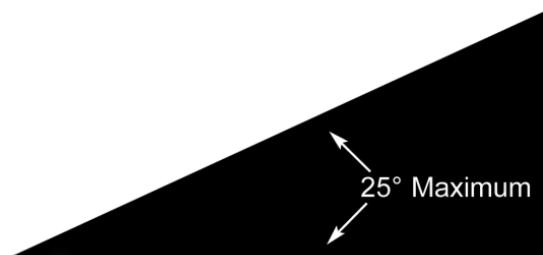
Ne pas chercher à grimper des pentes au sol glissant ou instable.

Basculer le corps vers l'avant.

Ne jamais mettre les gaz brusquement ou faire des changements de rapport brusque. Le quad risque de basculer en arrière.

Ne jamais franchir les sommets de pente à grande vitesse. Un obstacle, une pente abrupte, un autre véhicule ou quelqu'un peut se trouver de l'autre côté.

### NE JAMAIS EVOLUER SUR DES TERRAINS AYANT UNE PENTE DE PLUS DE 25°



## ! ATTENTION

### DANGER POTENTIEL

Pas de vérification du quad avant de partir.

Manque d'entretien du quad.

### CE QUI PEUT ARRIVER

Risque augmenté d'accident ou de dommage matériel.

### COMMENT PARER A CE DANGER

Vérifier l'état du quad chaque fois avant de partir et s'assurer qu'il est en parfait état.

Toujours suivre les procédures de vérification et de maintenance en respectant le calendrier préconisé.

## ! ATTENTION

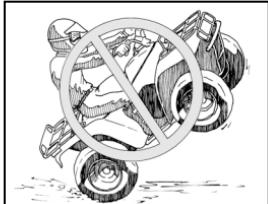
Signale une situation dangereuse  
comportant un risque d'accident  
grave ou mortel.

# Mises en garde

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Manoeuvres risquées, acrobatiques et autres figures de style.



### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque accru d'accident y compris de retournement.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

N'essayer jamais de faire des sauts et autres figures risquées.

N'essayez pas d'en montrer plein la vue.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Conduite inappropriée en marche arrière.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de choc sur un obstacle ou une personne derrière vous, risque d'accident grave.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Avant d'engager la marche arrière, s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle ou de gens derrière vous.

Quand la voie est libre en marche arrière, aller doucement.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Conduire le quad à vitesse trop élevée.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque accru de perte de contrôle du quad, donc risque d'accident.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Toujours rouler à une vitesse adaptée à la nature du terrain, aux conditions de visibilité et à votre expérience.

# ! ATTENTION

## **DANGER POTENTIEL**

Conduite du quad avec des pneus inappropriés ou gonflés à des pressions non équilibrées.

## **CE QUI PEUT ARRIVER**

La monte de pneus inappropriés sur le quad ou un gonflage inapproprié ou non équilibré peut entraîner une perte de contrôle et des risques d'accident.

## **COMMENT PARER A CE DANGER**

Toujours utiliser des pneus du type et de la taille spécifiées dans ce manuel du conducteur.

Toujours s'assurer que la pression de gonflage est conforme à la valeur spécifiée dans ce manuel.

# ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse  
comportant un risque d'accident  
grave ou mortel.

# Mises en garde

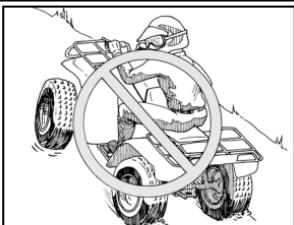
## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Calage du moteur, recul du quad en cours de montée d'un terrain en pente.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de retournement du quad.



### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Utiliser un rapport de la boîte de vitesse approprié et maintenir une vitesse constante en grimpant une pente.

Si vous perdez de la vitesse :

Basculer le corps vers l'avant.

Actionner les freins.

Engager le verrou de levier de frein après l'arrêt.

Si vous commencez à rouler en arrière :

Basculer le corps vers l'avant.

Actionner les freins lorsque le quad commence à rouler en arrière.

Engager le verrou de levier de frein après l'arrêt.

Faire descendre le passager du côté montant de la pente (sauf le cas où l'axe du quad est exactement dans la pente); Faire descendre le passager du côté montant de la pente (sauf le cas où l'axe du quad est exactement dans la ligne de plus forte déclivité);

Tourner le quad et remonter en suivant la procédure présentée dans ce manuel.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Prendre un passager d'un âge en dessous de 12 ans.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque d'accident avec blessure éventuellement grave ou mortelle pour vous ou votre passager.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Ne jamais prendre de passager en dessous de 12 ans. Le passager ne doit pas gêner le conducteur pour changer de rapport en cours de route, garder les pieds sur les repose-pieds et garder les mains sur les poignées.



## **NE JAMAIS TRANSPORTER PLUS D'UN PASSAGER.**

# Mises en garde

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Dérapages et glissades.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perte de contrôle du quad.

Les roues motrices peuvent donner une impulsion inattendue entraînant un risque de retournement du quad.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Apprendre à contrôler les dérapages en s'exerçant à faible vitesse sur un terrain facile.

Sur les surfaces très glissantes, glace, etc., aller à petite allure et rester très prudent pour éviter des dérapages incontrôlés.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Conduire un quad avec des modifications inappropriées.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Un montage inapproprié d'accessoires ou une modification du quad peut changer le comportement du véhicule et mener à un accident dans certaines circonstances.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Ne jamais modifier le quad par un montage ou une utilisation inappropriée d'accessoires. Les pièces et accessoires montés sur le quad doivent être d'origine Arctic Cat et être montés correctement, c'est à dire en suivant les instructions. Ne jamais monter un accélérateur type poignée. En cas de questions, consulter un revendeur agréé Arctic Cat.

## ! ATTENTION

### **DANGER POTENTIEL**

Virage mal exécuté.

### **CE QUI PEUT ARRIVER**

Risque de perte de contrôle du quad entraînant une collision ou un retournement.

### **COMMENT PARER A CE DANGER**

Toujours procéder comme indiqué dans le manuel du conducteur pour effectuer un virage.

S'exercer à faire des virages à faible vitesse avant d'essayer à vitesse plus élevée. Eviter les vitesses excessives dans les virages.

## ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.

# Prévention

## Introduction

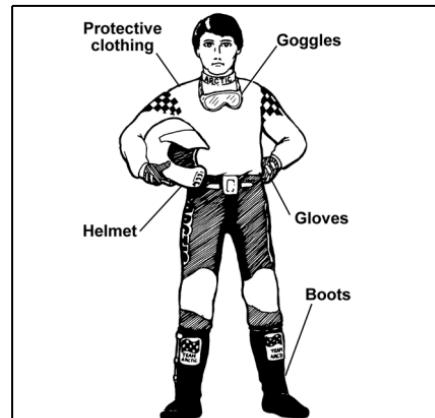
La prévention est le maître mot quand on pilote un quad. "Si vous aviez seulement su" que quelque chose ne tournait pas rond, vous auriez évité ces ennuis. C'est renoncer à toute maîtrise de la conduite si on ne prend pas en compte les conditions du terrain et l'environnement en général. Des précautions systématiques dans l'utilisation du quad vous éviteront des incidents désagréables ou des accidents.

En suivant les instructions et les mises en garde dans ce manuel vous passerez avec succès le test de sécurité "P.A.S.S." . P.A.S.S. pour "Prévention," "Active Riding"(bien piloter en étant "Actif"), "Sainement juger (des situations et des obstacles)," et "Supervision." Se rappeler de cette expression : "P.A.S.S." et tout ce qu'elle implique pour piloter dans les meilleures conditions de sécurité et parer à l'imprévisible.

## Tenue de pilotage

Toujours porter une tenue adaptée à votre type de conduite. Le pilotage d'un quad suppose une tenue de protection spéciale qui doit être confortable et sûre.

Une tenue de protection sûre est essentielle pour éviter ou minimiser les risques de blessures graves en cas de chute ou de choc. Cette exigence est finalement peu de chose et vous évitera bien des ennuis. Naturellement il faut tenir compte des saisons. Porter un bonnet sous le casque et tenue pour la neige en hiver, une tenue de protection plus légère l'été. Le minimum pour les éléments de protection à prévoir est précisé ci-après.



## Les gants

Vos mains sont exposées aux débris projetés en roulant. Les gants protègent les mains contre les impacts, ils protègent aussi du froid. Porter des gants résistants aux intempéries, offrant une bonne prise sur le guidon. Choisir donc des gants prévus pour la conduite sportive en plein air.

## Bottes/protection des chevilles

Porter des bottes qui recouvrent le plus possible les jambes (de préférence jusqu'aux genoux) et résistantes aux chocs. Prendre des bottes avec des talons bas et des semelles avec relief pour éviter de glisser sur les repose-pieds par temps humide et suffisamment résistantes aux impacts de débris volants.

## Le casque

Le casque est la pièce la plus importante de l'équipement de protection. Un casque permet d'éviter des blessures graves à la tête. Il y a plusieurs types de casque sur le marché, mais s'assurer d'avoir un casque conforme aux normes (code E). Le marquage E atteste que le casque est conforme. Les casques conformes aux normes européennes sont pourvus d'un auto-collant à l'intérieur ou à l'extérieur.

Acheter immédiatement un nouveau casque si l'ancien est endommagé ou perdu. Vous ne disposez plus d'une protection sûre si la coque présente des fissures ou d'autres dommages ou si le bourrelet intérieur est détérioré.

Se rappeler que le casque perd beaucoup d'efficacité s'il n'est pas attaché sous le menton.

## La protection des yeux

Porter des lunettes de protection intégrale pour les yeux, vos yeux sont ainsi complètement protégés des poussières et des projections. S'abstenir de lunettes de soleil qui ne constituent pas une protection. Les lunettes de soleil ne sont donc pas recommandées; elles n'empêchent pas l'arrivée d'objets sur les côtés.

## Pantalons et blousons

Il s'agit de protéger le corps des cailloux et des débris divers projetés en l'air par l'action des pneus. Plus le matériau de la tenue est épais et durable, meilleure est la protection.

## Le bon état du quad

La seconde étape dans une démarche de prévention des accidents consiste à vérifier l'état du quad. Il est probable que votre quad va évoluer sur des terrains difficiles et il n'est pas question que les freins vous lâchent en pleine descente. Donc vérifiez les éléments suivants avant tout départ :

1. freins
2. gâchette des gaz
3. pneumatiques et roues
4. liquide de frein
5. feux et équipement électrique
6. commandes et câbles
7. châssis et suspension
8. organes divers

Un moyen mnémotechnique pour se rappeler les éléments à contrôler est l'acronyme "P-CEHC." Signification des lettres :

<b>P</b>	<b>C</b>	<b>E</b>	<b>H</b>	<b>C</b>
PNEUS ET ROUES	ELEMENT DES COMMANDES ET CABLES	ECLAIRAGES ET EQUIPEMENTS ELECTRIQUES	HUILE ET CARBURANT	CHASSIS

# Prévention

## PNEUS ET ROUES

Il est capital que la pression soit correcte. Se reporter à la section "spécifications" de ce manuel pour les recommandations concernant la pression. Une pression de gonflage incorrecte diminue la maniabilité et la capacité de tenue de route.

### Vérifications à faire :

1. pression des pneus
2. surface des pneus (relief des bandes de roulement et flancs)

Lors du contrôle de la pression des pneus, vérifier l'absence de craquelures, de coupures ou d'autres anomalies sur les reliefs des bandes de roulement et sur les flancs.

## ELEMENTS DES COMMANDES ET CABLES

Faire tourner le moteur et actionner les freins, vérifier toutes les positions de l'embrayage : marche avant, point mort et marche arrière.

### Vérifications à faire :

1. marche avant
2. point mort
3. marche arrière

## A. freins

Serrer le levier de frein à main. S'il paraît trop "mou", il peut manquer de liquide ou il y a une fuite — se reporter à la section "Maintenance générale" de ce manuel. Ne pas rouler avec le quad tant que les freins ne fonctionnent pas normalement.

Tester le verrou de levier de frein et vérifier qu'il bloque en position le levier; puis relâcher pour libérer le frein. S'assurer que la pédale de frein fonctionne; Sans entretien les freins risquent de lâcher.

### Vérifications à faire :

1. levier de frein à main
2. pédale de frein
3. verrou de levier de frein

## B. Gâchette des gaz

La gâchette des gaz doit pouvoir être manoeuvrée sans effort, avec une course régulière. Si elle semble "coller" ou se bloquer en un point quelconque, se reporter à la section "Maintenance générale" de ce manuel. La conduite du quad avec une gâchette des gaz capricieuse peut agrémenter votre randonnée d'un incident malvenu. Ne sortir avec votre quad si la gâchette se bloque.

### Vérifications à faire :

1. manoeuvre de la gâchette en douceur et sans friction

## FEUX ET EQUIPEMENTS ELECTRIQUES

Allumer et éteindre les feux de route et de croisement pour vérifier leur bon fonctionnement. Vérifier également les feux arrière, les feux de frein, les feux clignotants et les feux de détresse. Vérifier aussi les témoins et les indicateurs (marche arrière, point mort, feux de route/de croisement, clignotants pour tourner et clignotants de détresse). Ne pas partir avec le quad tant que tout n'est pas impeccable. Vérifier la commande d'allumage.

### Vérifications à faire :

1. feux de route
2. feux de croisement
3. feux arrière, feux de freinage
4. témoins et indicateurs sur le tableau de bord
5. hydraulique/frein d'urgence et de parking /verrou de levier de frein
6. commande d'allumage

## HUILE ET CARBURANT

Partir avec le réservoir d'essence plein et faire l'appoint d'huile le cas échéant. Ne pas oublier de vérifier l'absence de fuite de liquide de frein.

# Prévention

## Vérifications à faire :

1. essence
2. huile
3. fuite de liquide de frein

- outils
- eau
- papiers d'identité
- trousse de secours
- gilet réfléchissant
- triangle de signalisation
- papiers du véhicule

## CHASSIS

Des dépôts excessifs de salissures peuvent dégrader le fonctionnement de la suspension et des amortisseurs. Nettoyer les bras de suspension, les ressorts d'amortisseur et les garde-boues. Vérifier que rien n'entrave le mouvement du guidon en le tournant complètement à droite et à gauche. Vérifier qu'il n'y a pas de frottement, de points de résistance ou de passages à vide dans la direction.

## Vérifications à faire :

1. bras de suspension
2. ressorts d'amortisseur
3. garde-boues
4. commande de direction

## Organes divers

Inspecter le filtre à air. Vérifier son bon état, l'absence de dommage nécessitant son remplacement. Un filtre colmaté peut étouffer un moteur. Vérifier que les bornes de batterie ne sont pas oxydées. Vérifier que les fixations vissées et autres sont bien serrées.

## Vérifications à faire :

1. le filtre à air
2. la batterie
3. contrôle des fixations

## Kit d'aide d'urgence et survie

Il faut se préparer à l'inattendu. Les situations d'urgence et les accidents sont déjà bien désagréables, mais c'est bien pire quand vous n'avez rien pour y faire face. Pour toute sortie en quad, prévoir au minimum ce qu'il faut pour les points suivants :

## Pour les grandes randonnées, prévoir en plus :

- téléphone portable
- cartes
- kit d'urgence avec *torche électrique et kit premiers soins*

## Outils

L'entretien courant suffit en général à prévenir la plupart des causes de panne. Rouler sur des terrains difficiles peut entraîner un desserrage des fixations. Pour les longues randonnées, le fait d'avoir les bons outils peut empêcher une situation désagréable de devenir un cauchemar.

## Matériels à emporter sur votre quad :

1. ampoules
2. sparadrap
3. corde
4. bougies
5. pièces de rechange
6. kit outils

PILOTER UN  
QUAD

## L'eau

L'eau est importante et prévoir une réserve, peu importe la durée de la randonnée. L'insolation et les coups de chaleur peuvent survenir brusquement et vous mettre hors d'état de continuer. Si vous vous déshydratez, vous pouvez vous trouver physiquement incapable de piloter le quad dans les conditions de sécurité requises.

## ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.

# Prévention

## Papiers d'identité

S'il vous arrive quelque chose, le personnel de secours peut avoir besoin de connaître votre identité et qui prévenir. Il se peut que vous soyez hors d'état de donner ces informations. Mettez vos papiers d'identité dans une poche avant de partir. Sans ces papiers, vous restez anonyme.

## Téléphone portable

Il peut s'avérer indispensable de faire un appel téléphonique urgent.

## Cartes

Les cartes sont peut-être inutiles si vous connaissez bien la région. Mais si vous roulez dans une région que vous connaissez mal, c'est bien utile de savoir où on est exactement, où on va et comment trouver la route de retour.

## Kit d'urgence avec torche électrique et kit premiers soins

Vous aurez sans doute besoin à plusieurs reprises d'un kit d'urgence avec torche électrique. Les allumettes seront là s'il faut faire un feu pour se réchauffer. Une lampe flash de détresse est tout indiquée pour demander de l'aide. Une trousse de secours rend de grands services en cas de blessure. La trousse doit inclure des bandages, un antiseptique, de la gaze, etc.

### Matériels à prévoir :

1. lampe flash de détresse
2. allumettes
3. bougies de survie
4. kit premiers soins
5. argent

## Gilet réfléchissant

En cas d'accident ou si le quad est en panne sur une route, porter impérativement un gilet de sécurité réfléchissant.

## Triangle de signalisation

Poser un triangle de signalisation à une certaine distance du véhicule en cas d'accident ou de panne sur une voie à grande circulation ou une route.

## Papiers du véhicule

Si vous êtes contrôlé par la police, vous devez pouvoir montrer votre permis de conduire et les papiers du véhicule. Ces papiers prouvent que vous pouvez conduire un véhicule sur les voies publiques, que vous êtes le propriétaire du quad et que vous êtes assuré.

# Piloter un quad

## Introduction

“Active Riding” (piloter un quad en étant “actif”) est la seconde lettre de “P.A.S.S.” Piloter suppose comprendre les effets du poids, des mouvements du corps et des autres effets dynamiques agissant sur un véhicule. Par exemple, quand vous attaquez un virage serré à vive allure, votre corps est tiré vers l’extérieur par les effets de la force centrifuge. Bien que le véhicule soit relativement stable, la force centrifuge peut entraîner le retournement du quad. Le fait d’avoir à bouger le corps en pilotant un quad constitue la grosse différence par rapport à la conduite automobile. Savoir comment bouger le corps est indispensable pour éviter un renversement ou un basculement.

## Manoeuvres de base

La maîtrise des manoeuvres de base est un préalable incontournable pour piloter un quad. Sans ce savoir faire de base, il est impossible d’arriver au niveau requis pour véritablement piloter un quad. Manoeuvres de base à connaître :

- monter dans le quad (conducteur)
- monter dans le quad (passager)
- démarrer le moteur
- démarrer un moteur froid
- changer de rapport
- freinage/arrêt
- stationnement
- descendre du quad

## Monter dans le quad (conducteur)

1. Sur le côté gauche saisir le côté gauche du guidon, actionner le frein et poser le pied gauche sur le repose-pied.
2. Saisir le côté droit du guidon.
3. Passer la jambe au dessus du siège et poser le pied droit sur le repose-pied côté droit.
4. S’assurer une position confortable sur le siège.

### ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.

# Piloter un quad

Utiliser l'acronyme "FONE-C." comme moyen mnémotechnique des opérations à faire pour le démarrage Signification des lettres :

F	O	N	E	C
FREINS SERRES	COMMANDE D'ALLUMAGE SUR "ON" (marche)	NEUTRAL (point mort de la boîte de vitesse)	ENGINE SWITCH (commande d'allumage)	CHOKE AUTOMATIQUE E (starter)

## Démarrer un moteur froid

■ **REMARQUE :** Il est très important de ne pas actionner la gâchette des gaz pendant les opérations de démarrage.

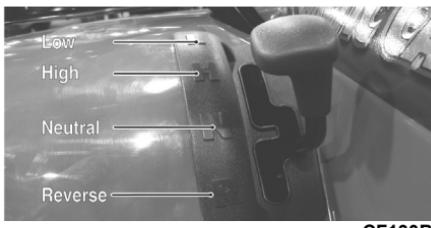
1. Arrêter tous les équipements électriques (chauffe-main, feux, etc.); puis tourner la clé de contact sur la première position (ON) en laissant les feux sur OFF (éteints). Noter qu'un N (neutre = point mort) s'affiche sur l'écran LCD du tableau de bord.
2. Presser le bouton de démarreur huit secondes maximum.

■ **REMARQUE :** ne pas toucher la gâchette des gaz jusqu'à ce que le moteur ait tourné au moins 3 minutes.

3. Laisser le moteur s'échauffer pendant 2 à 3 minutes ou lorsque le quad est prêt à accélérer sans mollesse.

## Changer de rapport

Le quad Arctic Cat dispose d'une boîte automatique double rapport et marche arrière. Pour changer de rapport, procéder comme suit :



1. Pour passer du point mort au rapport long, amener le levier vers l'avant.
2. Pour passer du rapport court au rapport long, amener le levier vers l'extérieur et l'avant.

■ **REMARQUE :** le rapport long est pour la conduite normale avec une charge légère. Le rapport court pour la conduite avec une lourde charge ou en tractant une remorque. Comparé au rapport long, le rapport long donne une vitesse plus lente et un couple plus puissant sur les roues.

## ! IMPORTANT!

Toujours passer en rapport court en conduisant sur un terrain humide ou irrégulier, en remorquant ou poussant une lourde charge, ou en utilisant une charrue. La non observation de cette précaution peut entraîner une usure prématûre de la courroie trapézoïdale ou d'autres organes de la transmission.

# Piloter un quad

3. Pour passer du point mort la marche arrière, amener le levier vers l'extérieur et en arrière sur la position R.

## ! IMPORTANT !

Toujours attendre l'arrêt complet avant de passer d'un rapport à un autre ou à la marche arrière. Toujours faire le changement le quad étant à l'horizontale, ou actionner le frein avant de changer de rapport ou de passer en marche arrière.

## ! ATTENTION

**Ne pas démarrer le moteur ou conduire le quad avec le couvercle de l'embrayage enlevé. Risque de blessure grave.**

## Freinage / mise à l'arrêt

Toujours prévoir une distance largement suffisante pour freiner. Des freinages rapides sont parfois inévitables, donc rester vigilant. Procéder comme suit pour un freinage rapide ou non :

1. Appuyer sur la pédale de frein pour actionner les freins avant et arrière.
2. Si les roues bloquent, relâcher une seconde la pédale; puis réappuyer.
3. Ne pas abuser des freins. Même en maintenant une pression minima sur le levier de frein, les plaquettes frottent sur le disque ce qui peut surchauffer le liquide de frein.

## ! ATTENTION

**L'utilisation répétée des freins hydrauliques pour des freinages rapides entraîne un échauffement excessif du liquide de frein et une usure prématuée des plaquettes et donc un risque de défaillance des freins.**

## ! ATTENTION

**N'utiliser que des liquides de frein validés par Arctic Cat. Ne jamais utiliser d'autres liquides ou des mélanges de différents liquides. Risque de défaillance des freins. Vérifier le niveau de liquide de frein et l'état d'usure des plaquettes avant de partir. Une défaillance des freins peut entraîner des accidents graves.**

## Parking/stationnement

Une fois le freinage effectué dans les règles, on stationne le quad :

1. Après arrêt du quad, passer au point mort.
2. Mettre à l'arrêt le moteur avec la commande d'allumage.
3. S'il faut stationner sur un terrain en pente, mettre le levier sur le rapport court et bloquer des roues; sinon essayer de se ranger sur un terrain plat.
4. Engager le frein de parking.

## Descendre du quad

Après mise à l'arrêt comme indiqué auparavant, on descend du quad :

1. Le pilote vérifie que le verrou de levier de frein est engagé.
2. Le passager saisie avec la main droite l'épaule gauche du pilote et attrape la poignée de gauche avec la main gauche; puis il passe la jambe droite au dessus du siège et met le pied au sol sur le côté gauche du quad.
3. Le pilote passe la jambe droite au dessus du côté gauche du siège.
4. Le pilote met le pied au sol sur le côté gauche du quad

## ! ATTENTION

**Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.**

# Piloter un quad

## Comment piloter un quad (techniques de pilotage)

Le pilotage d'un quad implique des mouvements du corps. Vous devez apprendre à vous pencher et à bouger le corps lors des virages pour renforcer la stabilité.

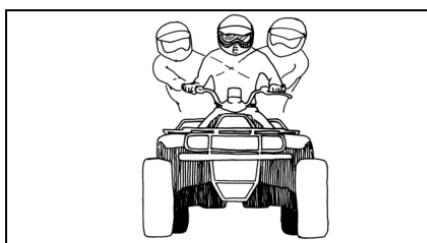
Votre sécurité dépend de votre maîtrise des techniques de pilotage. Les statistiques montrent que les pilotes débutants qui n'utilisent pas les techniques de pilotage ont **13 fois plus de chances d'avoir un accident** que les conducteurs qui ont plus de 1 mois d'expérience.

Les techniques de pilotage concernent :

- le démarrage
- la manière de se pencher, de basculer le corps pour la stabilité dynamique
- les grands virages
- les virages serrés
- les virages rapides
- les virages en K
- l'ascension d'une pente
- la descente d'une pente
- les évolutions à flanc de colline
- les embardées

### Démarrage

Une fois le moteur chaud, le quad est prêt à rouler.



ATV-0012

1. Garder les pieds sur les repose-pieds et les deux mains sur le guidon.
2. Saisir le levier de frein et relâcher le frein de parking.
3. Passer dans le rapport de transmission souhaité.
4. Relâcher le frein lentement et actionner la gâchette des gaz.

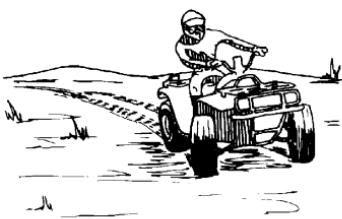
## Se pencher, basculer le corps pour la stabilité dynamique

Dans un virage, il s'agit de se pencher en avant et de glisser sur le siège du côté intérieur au virage. Porter le poids du corps sur le repose-pied extérieur. En même temps pencher le corps, de même pour le passager, vers l'intérieur du virage. Faire attention au comportement du quad—si vous sentez que les roues quittent le sol, réduire la vitesse, bouger le corps, de même pour le passager, du côté qui se soulève et faire le virage le plus large possible.

# Piloter un quad



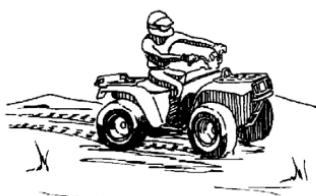
ATV-0013



ATV-0046



ATV-0024



ATV-0045



ATV-0025

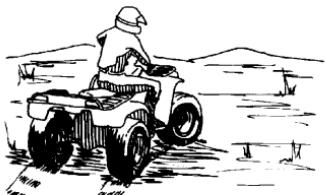
## Les grands virages

Beaucoup d'accidents surviennent dans les virages. Si vous ne comprenez pas les techniques de pilotage, vous risquez de quitter involontairement le quad suite à une perte de contrôle. Utiliser cette méthode pour les grands virages :

## ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse  
comportant un risque d'accident  
grave ou mortel.

# Piloter un quad



ATV-0044

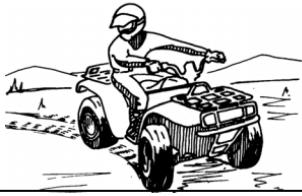
1. Relâcher la gâchette des gaz en approchant du virage pour ralentir.
2. Pratiquer les principes de la stabilité dynamique : se pencher, bouger le corps vers l'intérieur du virage (le passager aussi), contrecarrer les effets centrifuges.
3. Remonter graduellement en vitesse en sortant du virage.

## Virages serrés

Une fois acquise la maîtrise des larges virages, il faut apprendre comment exécuter les virages serrés.



ATV-0038



ATV-0039

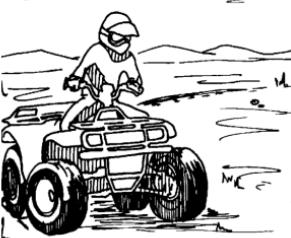
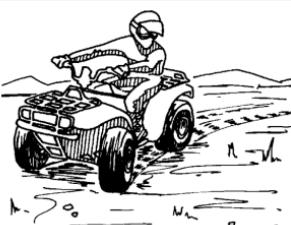


ATV-0040

1. Relâcher la gâchette des gaz en approchant du virage pour ralentir.
2. Pratiquer les principes de la stabilité dynamique : se pencher, bouger le corps vers l'intérieur du virage, contrecarrer les effets centrifuges.
3. Les mouvements à faire sont plus accusés que dans les larges virages.
4. Si le mouvement du corps est insuffisant pour maintenir le contact des roues avec le sol, redresser le guidon au maximum.
5. Remonter graduellement en vitesse en sortant du virage.

## Virages rapides

Les virages rapides sont les manœuvres les plus difficiles et sont réservés aux pilotes confirmés.



ATV-203

# Piloter un quad

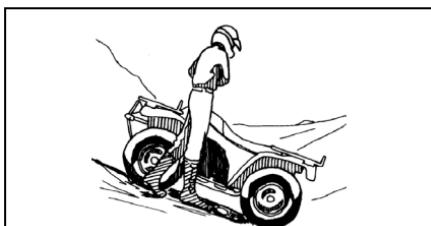
1. Relâcher la gâchette des gaz en approchant du virage pour ralentir.
2. Tourner le guidon et pencher le corps en même temps qu'on aborde le virage (principes de la stabilité dynamique : se pencher, bouger le corps vers l'intérieur du virage, contrecarrer les effets centrifuges).
3. Faire une légère accélération.
4. Répéter ces mouvements s'il y a une suite de virages.
5. Pour rendre plus rapides les virages, essayer de se soulever du siège de quelques centimètres lors du mouvement de déplacement du corps.

## Virages en K

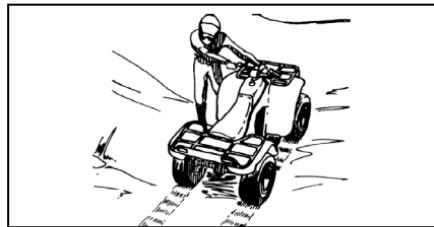
On utilise les virages en K si le moteur cale en cours de montée sur un terrain en pente; il faut exécuter la manœuvre avant que le quad ne commence à rouler en arrière.



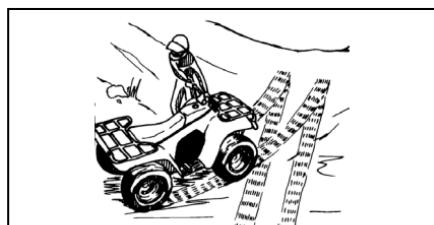
ATV-0020



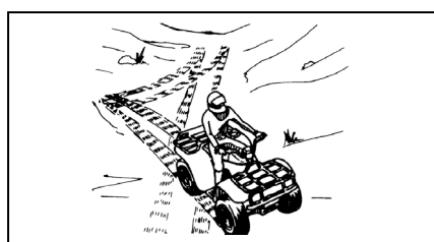
ATV-0034



ATV-0035



ATV-0036



ATV-0037

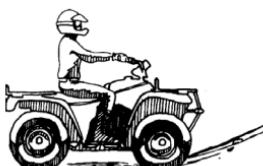
1. Arrêtez où vous êtes, actionner les freins et mettre au point mort.
2. Coupez le moteur.
3. Penchez vous vers l'avant.
4. Demandez au passager de descendre.
5. Sortir du quad sur le côté montant de la pente.
6. Si vous êtes sur le côté gauche du quad, tourner le guidon vers la gauche.
7. Relâchez partiellement les freins, mais serrer légèrement le levier de frein à main.
8. Laisser le quad rouler à votre droite jusqu'à ce qu'il soit dirigé à peu près vers la pente descendante.
9. Réactionner les freins.

# Piloter un quad

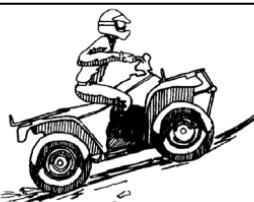
10. Revenir au quad du côté où la pente monte, refaire monter le passager de même et en s'asseyant pencher le corps (de même pour le passager) du côté montant de la pente.
11. Démarrer le moteur et descendre la pente comme indiqué.

## Ascension d'une pente

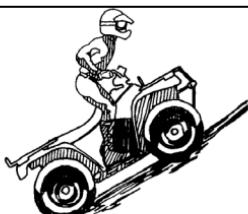
Beaucoup d'accidents surviennent lors d'évolutions sur des terrains en pente (basculement ou renversement du quad). Il faut donc rester très vigilant et suivre ces conseils lorsqu'on grimpe une pente.



ATV-0019



ATV-0032



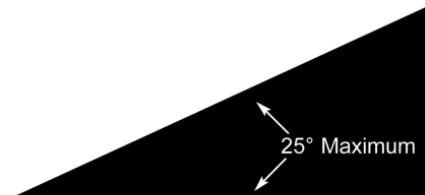
ATV-0033

1. Accélérer avant d'aborder la montée; puis maintenir une bonne allure.

2. Le conducteur et le passager doivent se pencher le plus possible vers l'avant. Sur les pentes raides, le conducteur quitte son siège pour se mettre debout et se pencher en avant.

3. Si vous perdez de la vitesse, relâcher la gâchette des gaz (éviter que les roues avant ne se soulèvent), **OU**
4. Si ça ne marche pas et que le quad a encore un peu de vitesse et si le terrain le permet, faire un virage en U, reculer et réessayer de grimper, **OU**
5. Si la réserve de vitesse est quasi nulle, faire un virage en K.

## Ne jamais évoluer sur des terrains ayant une pente de plus de 25°



## Conduite en descente

Bien maîtriser sa descente suppose de bien connaître la technique de freinage—y aller avec discernement avec les freins ou c'est la chute.

1. Basculer le corps le plus possible vers l'arrière, même chose pour le passager.
2. Garder le rapport; ne pas passer au point mort.
3. Actionner doucement les freins et relâcher la gâchette des gaz.



ATV-0018

**! ATTENTION**

Signale une situation dangereuse  
comportant un risque d'accident  
grave ou mortel.

# Piloter un quad



ATV-0030



ATV-0029



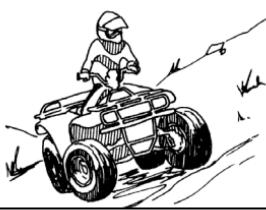
ATV-0031

## Les évolutions à flanc de colline, sur terrain en déclivité

Rouler sur des terrains en déclivité suppose beaucoup d'expérience; en effet il y a des pièges et des situations inattendues. Que vous soyez un pilote expérimenté ou non, mieux vaut éviter de rouler sur ce type de terrain. S'il n'y a pas moyen d'éviter un tel passage, suivre cette méthode :



ATV-0017

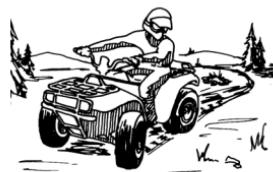


ATV-0028

1. Rouler à faible vitesse, contrôler l'allure.
2. Porter le poids du corps, de même pour le passager, du côté montant de la pente; donc porter le poids du corps sur le repose-pied côté montant de la pente.
3. Tenir la direction comme si on voulait "aller dans la colline".
4. Si le quad a tendance à verser, tourner le guidon dans le sens de la pente descendante. Si c'est impossible à cause du terrain ou d'une autre raison ou si ça ne marche pas, arrêter et descendre du quad. Faire descendre le passager d'abord du côté montant de la pente; puis le pilote descend de même.

## Les embardées

Ce genre de figure destinée à éviter d'urgence un obstacle est similaire à un virage rapide. La différence d'avec les virages rapides est qu'il faut une légère accélération en virant; ne pas accélérer dans ce cas.



ATV-0043

# Piloter un quad



ATV-0042



ATV-0041

1. Relâcher la gâchette des gaz en approchant de l'obstacle.
2. Tourner le guidon. En même temps pencher le corps et faire équilibre lors du mouvement. Pratiquer les principes de la stabilité dynamique : se pencher, bouger le corps vers l'intérieur du virage (le passager aussi), contrecarrer les effets centrifuges.
3. Ne pas toucher aux freins jusqu'à ce que la manœuvre soit terminée et qu'on soit repassé en conduite normale.

## Conseils

Il y a quelques similitudes entre la conduite d'un quad et celle d'une voiture; cependant quelques situations exigent une vigilance particulière :

- Marche arrière
- Dérapages et glissades
- Stationnement sur un terrain en pente
- Calage sur une pente
- Traversée de cours d'eau
- Conduite par temps froid
- Mise à l'arrêt du quad
- Arrêter le moteur

## Marche arrière

Il n'est pas facile de regarder derrière soi.

1. Aller doucement. Il n'est pas facile de regarder derrière soi.
2. Garder le guidon droit.
3. Descendre en marche arrière une pente n'est pas une bonne idée; faire un virage en U ou en K au lieu de tourner.

## Dérapages et glissades.

En cas de perte de contrôle sur du sable, de la glace, de la boue :

1. Tourner le guidon dans la direction du dérapage.
2. Ne pas toucher aux freins tant que le dérapage n'est pas fini.
3. Pencher le corps en avant.

Il se peut que le quad ne réponde pas et continue tout droit au lieu de vous laisser tourner. Voilà comment réagir :

1. Ralentir.
2. Sur le siège se mettre vers l'avant.
3. Se pencher vers l'intérieur du virage de même que le passager.
4. Tourner le guidon.

## Stationnement sur un terrain en pente

Cette situation ne devrait pas se produire, mais si c'est le cas :

1. Mettre au point mort.
2. Engager le verrou de levier de frein.
3. Trouver quelque chose pour bloquer les roues arrière.

SAINEMENT  
JUGER DES

## ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse  
comportant un risque d'accident  
grave ou mortel.

# Piloter un quad

## Calage sur une pente

Cela ne devrait pas se produire quand on utilise la bonne méthode pour grimper une pente. Mais si vous avez un problème, faire comme suit :

1. Si le quad n'a pas commencé à rouler en arrière, suivre la procédure pour faire un virage en K, **OU**
2. Si le quad commence déjà à rouler en arrière, le conducteur et le passager devraient se pencher au maximum vers l'avant, le conducteur peut aussi se tenir debout sur les repose-pieds.
3. Actionner le levier de frein à main.
4. Une fois à l'arrêt, suivre la procédure pour un virage en K.

## Traversée de cours d'eau

Votre quad ne peut pas progresser si l'eau dépasse les repose-pieds. Si vous dépasssez cette limite il y a risque d'endommagement du moteur ou d'accident. Ne pas aborder de rivière à débit rapide. Les pneus peuvent perdre le contact au sol et si l'eau est trop profonde, le quad peut se trouver soudain en situation "flottante".

### ! IMPORTANT !

**La traversée de cours d'eau plus profonds que la garde au sol peut sérieusement endommager le moteur par pénétration d'eau.**

**■ REMARQUE :** les dommages sur un moteur par pénétration d'eau ou immersion ne sont pas couverts par la garantie Arctic Cat.

1. Vérifier effectivement la profondeur et le courant du cours d'eau, notamment quand on en voit pas le fond. C'est aussi vérifier la présence d'obstacles cachés.

2. Rouler à faible vitesse.
3. S'assurer que la sortie de l'autre côté du cours d'eau est praticable.
4. Si le quad reste planté dans la boue ou la vase, essayer des rotations de côté et d'autre.
5. Une fois sorti de l'eau, vérifier rapidement que les freins fonctionnent.

## Conduite par temps froid

**■ REMARQUE :** vérifier que les leviers de commande ne sont pas entravés. S'assurer que les repose-pieds, le levier de changement de rapport et la pédale de frein ne sont gelés.

### ! ATTENTION

**Pour votre sécurité, porter une tenue en rapport avec les conditions climatiques les plus froides prévisibles.**

1. Avec la boîte de vitesse au point mort, déplacer le quad vers l'avant et l'arrière pour vérifier que les roues ne sont pas bloquées. Si le quad ne roule pas, les pneus peuvent être pris par la glace au sol ou encore les plaquettes de frein peuvent rester collées aux disques.
2. Si les pneus sont pris par le gel, verser de l'eau chaude pour faire fondre la glace.

### ! IMPORTANT !

**Avant de partir, faire rouler le quad en avant et en arrière pour s'assurer que les roues tournent sans entrave.**

# Piloter un quad

3. Si les freins sont gelés, amener le quad dans un endroit plus chaud pour dégeler les freins.

## ! ATTENTION

**Ne pas essayer de dégeler les freins en versant de l'eau chaude sur les plaquettes de frein.**

■ **REMARQUE :** une fois les freins dégelés, les sécher en les actionnant plusieurs fois en roulant lentement.

■ **REMARQUE :** après avoir traversé des cours d'eau ou roulé sur des terrains boueux ou enneigés, il est essentiel de sécher les deux circuits de freinage avant de ranger le quad.

## ! ATTENTION

**Rouler lentement et être très prudent en roulant sur la neige ou la glace. Rester toujours vigilant et attentif aux configurations du terrain.**

4. S'exercer à faible vitesse sur les terrains gelés ou recouverts de neige avant de rouler sur des routes verglacées.

5. Observer le comportement du quad au changement de direction et au freinage sur le type de terrain que vous allez rencontrer en randonnée.

## Mise à l'arrêt du quad

Pour arrêter le quad, relâcher d'abord la gâchette des gaz. Puis actionner les freins.

## Arrêter le moteur

Pour arrêter le moteur, tourner la commande d'allumage sur la position OFF.

## ! ATTENTION

**Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.**

# Juger des choses

## Introduction

Vous n'êtes pas infaillible. Sachant que le premier "S" dans "P.A.S.S." est pour "Sainement juger", à vous d'apprécier à leur juste mesure les situations.

## Environnement

L'environnement dans lequel vous évoluez sur le quad est souvent difficile et parfois dangereux si vous ne prenez pas les précautions qui s'imposent.

## Météorologie

Il faut prendre en considération les conditions météorologiques. Il est dangereux de conduire le quad lorsque le temps est mauvais ou incertain. Se tenir au courant des prévisions météorologiques.

## Terrain

Toujours être attentif au terrain sur lequel on évolue, même si on croit le connaître. Vous ne pouvez jamais être sûr qu'il n'y ait pas eu de changement sur le terrain que vous connaissez. Des changements dans les particularités d'un terrain peuvent se produire n'importe quand. Les effets du temps, des intempéries, d'autres modifications peuvent avoir changé le relief.

La vraie question quand on parle terrain est que vous ne savez pas qu'il a changé tant que vous n'avez pas le nez sur l'obstacle inattendu. Que l'endroit vous soit familier ou non, bien évaluer les difficultés évidentes ou cachées.

## Rallys et randonnées

Bien apprécier le terrain en rally ou en randonnée; suivre les pistes qui correspondent à votre niveau de capacité. Si le terrain est difficile, se tenir debout sur les repose-pieds pour rendre plus supportable les secousses.

Rendez vous visible en allumant les phares et les feux arrière et quitter complètement la piste si vous devez vous arrêter.

Les sections pistes à forte déclivité (pour l'évacuation des eaux de ruissellement) exigent du pilote beaucoup de savoir-faire. Si on accepte le défi pencher le corps du côté montant de la pente. S'abstenir si on ne se sent pas prêt.

Il peut être utile de savoir sur quelles pistes on est capable de rouler et qui circulent éventuellement sur celles-ci. Une signalétique est prévue dans certains cas indiquant la catégorie de la piste et les restrictions de circulation éventuelles.

## Ceux autour de vous

Les gens peuvent faire des tas de choses que vous ne pouvez ni prévoir ni empêcher.

## Les autres quadeurs

Laissez beaucoup d'espace entre vous et les autres conducteurs, notamment lorsque le terrain est poussiéreux et gêne la visibilité.

# Juger des choses

## Les autres véhicules

Selon l'endroit où vous circulez, vous pouvez rencontrer d'autres véhicules tout terrain, des motos ou des VTT. Rester prudent et faites vous voir. Si vous ne voyez pas survenir d'autres véhicules, les autres ne vous voient pas non plus.

## Randonneurs

Avec le développement des loisirs et des sports de plein air, du camping et autres, vous pourrez rencontrer des gens dans des endroits les plus reculés. Pour leur sécurité, garder les yeux ouverts.

## Les animaux et le cadre naturel

Respecter l'environnement que vous aimez. N'utilisez pas votre véhicule pour chasser les animaux ou les oiseaux. Coutournez les jeunes arbres au lieu de passer dessus. Contourner les ruisseaux, les mares et les fossés.

## Equipement

La dernière chose à laquelle vous vous attendez est une panne en pleine randonnée... votre quad est si fiable que vous en oubliez qu'il a ses limites.

## Entretien du quad

Votre quad a besoin d'entretien. La section "Maintenance générale" de ce manuel donne toutes les indications pour l'entretien de votre quad. En cas de bruits anormaux, de vibrations ou d'autres anomalies, NE PAS ROULER AVEC LE QUAD. Amener le quad chez un revendeur agréé Arctic Cat ATV pour inspection, révision ou dépannage.

## Limitations de charge

Limiter les charges sur le quad aux valeurs indiquées dans le tableau. Si vous pesez 200 lb (91 kg) ou plus en tenue de conduite, laisser à la maison la charge de trop. Le poids embarqué, vous y compris, la charge sur le porte-bagage et la remorque ne doit pas dépasser une limite déterminée, se reporter au tableau des limites de charges et vérifier soigneusement.

Les charges peuvent déséquilibrer le quad si elles sont mal réparties bord à bord ou d'avant en arrière. S'il y a 200 lb (91 kg) sur le porte-bagage arrière et qu'il faille grimper une pente, se pencher en avant ne suffira pas pour compenser la charge sur les pneus arrière.

Une charge interfère fortement sur la maniabilité et le comportement dynamique du quad : le pilote doit alors rester très attentif à sa vitesse. Même sur les terrains plats, garder une vitesse en dessous de 10 mph (16 kph) si on tracte une remorque. Eviter les terrains accidentés. Ne pas oublier non plus que les distances de freinage seront plus longues.

### Les points à considérer pour les charges embarquées :

1. limite de poids sur le porte-bagage
2. limite de poids de la remorque
3. répartition des charges
4. vitesse du quad

# Juger des choses

## Les choix personnels

Ce sont vos choix personnels qui feront que vous piloterez de façon sûre ou non. Un quad comme tous les véhicules motorisés peut être dangereux si vous voulez ignorer les précautions, faire des manœuvres hasardeuses ou évoluer sur des terrains au dessus de vos capacités ou des possibilités du véhicule. Ne pas se laisser abuser par l'ivresse de l'aventure et oublier les règles de la prudence.

## Tableau des limites de charge

Capacités de charge du quad Arctic		
Item	Spécifications	
	(lb)	(kg)
capacité de charge max.	465	211
capacité de charge (TRV)	423	192
porte-bagage avant (max)	100	45
porte-bagage arrière (max)	200	91
coffre (max)	35	15
charge d'appui	35	15
charge d'appui et charge arrière (max)	200	91
limite en remorquage	348	158
limite en remorquage (TRV)	379	172

**Capacité de charge max** - poids total du conducteur, du passager, poids sur le timon et poids de la charge sur les porte-bagages avant et arrière.

**Charge d'appui** - poids supporté par le timon de la remorque.

**Charge d'appui et accessoires** - à inclure comme poids sur les porte-bagages avant et arrière.

**Charge d'appui et charge arrière**-poids supporté par le timon de remorque et poids sur le porte-bagage arrière.

**Limite remorquage** - poids total de la remorque et de la charge dans celle-ci.

## Speedrack

Pour le montage des accessoires Speedrack, lire attentivement les instructions données avec le kit.

■ **REMARQUE** : faire preuve d'une grande prudence en conduisant un quad avec des charges supplémentaires, accessoires ou autres. La stabilité et la maniabilité du quad peuvent s'en trouver diminuées. Réduire la vitesse avec des charges supplémentaires.

## ! ATTENTION

### DANGER POTENTIEL

Surcharger le quad ou tracter une remorque sans respecter les règles.

### CE QUI PEUT ARRIVER

Peut changer la manœuvrabilité du quad impliquant un risque d'accident.

### COMMENT PARER A CE DANGER

Ne jamais dépasser la limite spécifiée de poids embarqué sur le quad.

La charge doit être bien distribuée et arrimée.

Réduire la vitesse en transportant une charge ou en tractant une remorque. Prévoir une plus grande distance pour le freinage.

Toujours suivre les instructions données dans le manuel du conducteur pour le transport de charge ou la traction de remorque.

# Juger des choses

## Votre condition physique

Etre épuisé physiquement génère les mêmes effets qu'être saoul. Essayez de faire une opération réclamant beaucoup d'attention lorsque vous êtes réellement fatigué, vous aurez beaucoup de mal à coordonner les gestes.

## Comportement de groupe

Les gens en groupe perdent souvent le sens de la mesure et adoptent des comportements plus risqués qu'ils ne le feraient en étant seuls. Quand vous roulez avec d'autres et que le groupe commence à devenir imprudent, décidez si vous acceptez de courir des risques ou de faire courir des risques aux autres.

### Ne pas rouler :

1. lorsque vous êtes fatigué

## Conduite irréfléchie

Si vous êtes impliqué dans un accident avec le quad en pleine vitesse, vous avez 25% de chance de vous expédier vous-même à l'hôpital. Plus vous allez vite, plus vous vous exposez à des blessures graves à la tête ou ailleurs, laisser tomber les sauts et autres figures risquées.

## La réglementation

N'importe quel officier de police vous déclarera qu'ignorer la loi ne constitue pas une circonstance atténuante. Le mieux est de consulter la réglementation concernant l'usage des véhicules type quad et similaire avant de circuler. Vous pourrez vous assurer que vous pouvez effectivement continuer à rouler dans vos coins favoris. Le meilleur moyen de se voir interdire l'accès d'un coin favori est de vouloir ignorer la réglementation.

## OIPDE

En elles-mêmes, aucune de ces précautions et de ces règles de prudence ne constitue la panacée. Mais en les appliquant toutes... en faisant attention à vos gestes et aux réponses du quad, en évaluant constamment et correctement les difficultés du terrain et ses pièges, alors c'est pratiquer le OIPDE. OIPDE est un acronyme pour :

O	I	P	D	E
OBSERVER/ EXAMINER	IDENTIFIER LES DANGERS	PREVOIR CE QUI VA SE PASSER	DECIDER QUOI FAIRE	EXECUTER CE QUI A ETE DECIDE

# Supervision

## Introduction

Vous êtes responsable de ceux qui conduisent votre quad. Vous êtes sage et prudent... ils reviendront sains et saufs—vos amis, votre famille, vos parents, et votre quad. Il est capital que vous vous considérez comme un surveillant des personnes qui pilotent votre quad. Que vous acceptiez la responsabilité ou non, le fait est que vous êtes responsable de ceux qui roulent sur votre quad.

## Prendre ses responsabilités

Vous êtes à la dernière lettre de “P.A.S.S.”... “Supervision.” Vous avez pris connaissance du manuel et vous avez pris la mesure de ce qu'il faut savoir. Vous êtes maintenant confiant et un pilote averti. Il est temps pour vous de mettre à profit votre savoir et de conseiller ceux qui vont rouler avec votre quad.

## Conducteurs inexpérimentés/non entraînés

Vous ne pouvez pas laisser piloter votre quad par des personnes qui ne savent ce qu'elles font. Sauf si elles ont plus d'un an d'expérience en conduite de quad, il est de votre responsabilité de les empêcher de rouler. Ce peut être dangereux - autant de raison pour vous de rester ferme.

## Conducteurs expérimentés

Si quelqu'un emprunte votre quad, vous êtes quelque part responsable. Avant de partir, faites lui lire ce manuel. Mettez le au courant. Peu importe comment vous le faites, mais vous le faites.

Les quads version TRV sont un peu différents concernant la maniabilité et la stabilité. Donc peu importe le degré d'expérience des gens de votre entourage , ils n'ont en tout cas pas l'expérience de *otre* quad. Laissez les pilotes expérimentés faire connaissance avec votre quad— leur présenter les points essentiels avant qu'ils démarrent. Vous ne voulez pas avoir mauvaise conscience s'il arrive un accident à quelqu'un parce que vous ne lui avez pas dit comment utiliser votre quad.

**Ne jamais laisser un jeune de moins de 16 ans piloter votre quad, même s'il a déjà une certaine expérience.**



1411-956

# DIVISION II - OPERATION/ MAINTENANCE

## Spécifications\*

### MOTEUR ET TRANSMISSION

type	quatre temps/ refroidissement par liquide OHC
alésage x course	92 mm x 82 mm (3.62 x 3.22 in.)
cylindrée	545 cc (33.6 cu in.)
bougie d'allumage	NGK CPR8E
écartement électrode	0.7-0.8 mm (0.028-0.032 in.)
type de frein	hydraulique/frein d'urgence et de parking /verrou de levier de frein

### CHASSIS

longueur (hors tout)	218.0 cm (85.8 in.) 239.0 cm (94.1 in.) - TRV
hauteur (hors tout)	129 cm (50.8 in.)
largeur (hors tout)	124 cm (48.8 in.)
débattement suspension	25.4 cm (10.0 in.)
taille de pneu (avant)	25 x 8-12
taille de pneu (arrière)	25 x 10-12
pression de gonflage des pneus	0.35 kg/cm <sup>2</sup> (5.0 psi)

### DIVERS

poids à sec (approx)	313 kg (692 lb) 326 kg (719 lb) - TRV
capacité réservoir carburant (nominal)	21.6 l (5.7 U.S. gal.) 20.1 l (5.3 U.S. gal.) - TRV
volume huile du différentiel	275 ml (9.3 fl oz)
volume train arrière	250 ml (8.5 fl oz)
volume huile moteur	1,9 l (2.0 U.S. qt)
essence (recommandé)	EU sans plomb 91 octane
huile moteur (recommandé)	Arctic Cat ACX tous temps (synthétique)
lubrifiant différentiel	SAE Approved 80W-90 Hypoid
lubrifiant à engrenage arrière	SAE Approved 80W-90 Hypoid
feux arrière/feux de frein	12V/5W/21W
feux avant	12V/35W/35W
éclairage plaque d'immatriculation	12V/5W
clignotants avant	12V/27W
clignotants arrière	12V/10W
feux avant	12V/5W
démarrage	électrique

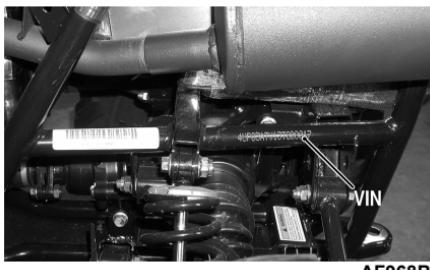
\* Spécifications sujettes à modification sans préavis.

# INFORMATION GENERALE

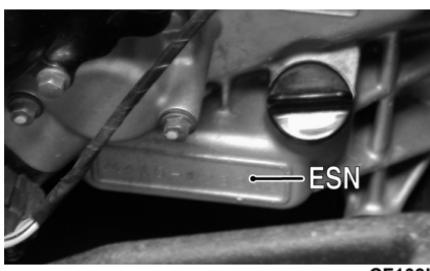
## NUMEROS D'ENREGISTREMENT

Le quad Arctic Cat est pourvu de deux numéros d'identification : le numéro d'identification du véhicule (VIN) et le numéro de série moteur (ESN).

Le numéro VIN est inscrit sur le longeron de châssis.



Le numéro ESN est situé sur l'arrière gauche du carter moteur.



Ces numéros sont nécessaires pour la prise en charge des clauses de garantie par le concessionnaire. Aucune garantie n'est apportée par Arctic Cat si le numéro VIN ou le numéro ESN manque ou est incomplet.

Toujours préciser le nom du quad, le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du moteur pour des commandes de pièces, d'accessoires ou une révision chez un revendeur agréé Arctic Cat. Si un moteur complet doit être remplacé, demander au revendeur d'aviser Arctic Cat avec les références exactes.

## CLE DE CONTACT

Deux clés sont fournies avec le quad. Garder la clé de rechange en lieu sûr. Un numéro d'identification est gravé sur chaque clé. Donner ce numéro en cas de commande d'une clé de remplacement. Deux clés sont fournies pour le verrou de colonne de direction.

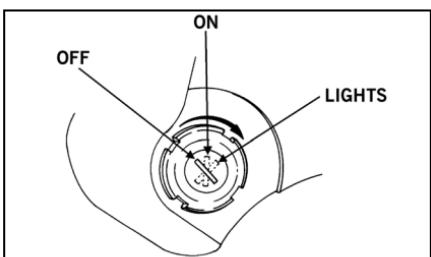


ATV-0055

## EMPLACEMENT DES COMMANDES ET FONCTIONS

### Commande d'allumage

La commande d'allumage comprend trois positions.



ATV-0056

**position OFF** — tous les circuits électriques sont hors tension sauf la prise auxiliaire. Le moteur ne peut pas démarrer. La clé peut être retirée dans cette position.

**■ REMARQUE : la prise auxiliaire est toujours alimentée par la batterie.**

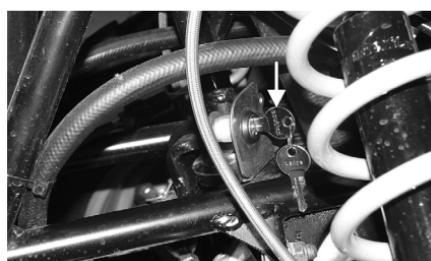
**position ON** — le circuit d'allumage est complet et le moteur peut démarrer. La clé ne peut pas être retirée dans cette position.

**position ECLAIRAGES** — le circuit d'allumage est complet, les feux avant et arrière sont allumés. La clé ne peut pas être retirée dans cette position.

### ! IMPORTANT !

Le fait de laisser la commande d'allumage en position ECLAIRAGES pour une longue période de temps avec le moteur à l'arrêt peut entraîner la décharge de la batterie. Toujours laisser la commande d'allumage en position OFF lorsque le moteur ne tourne pas.

### Verrou de direction

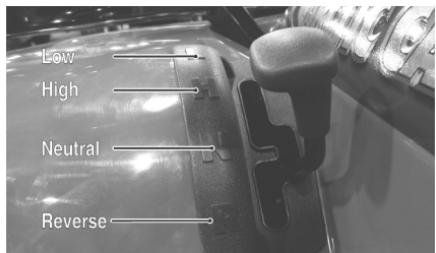


ACE-019A

Ce modèle est équipé d'un verrou de la colonne de direction situé à la base du poste de conduite près du châssis. Pour verrouiller la colonne de direction, tourner le guidon complètement à gauche, insérer la clé dans la serrure et tourner la clé dans le sens horaire inverse; puis retirer la clé. Pour déverrouiller la colonne de direction, insérer la clé dans la serrure et tourner la clé dans le sens horaire direct; puis retirer la clé.

**■ REMARQUE :** s'assurer que la clé est bien enlevée après avoir verrouillé la direction.

### Levier de changement de rapport



CF130B

Ce quad est pourvu d'une transmission automatique double rapport avec marche arrière. Pour changer de rapport :

1. Pour passer du point mort au rapport long, amener le levier vers l'avant.
2. Pour passer du rapport court au rapport long, amener le levier vers l'extérieur et l'avant.
3. Pour passer du point mort la marche arrière, amener le levier vers l'extérieur et en arrière sur la position R.

**■ REMARQUE : le rapport long est pour la conduite normale avec une charge légère. Le rapport court pour la conduite avec une lourde charge ou en tractant une remorque. Comparé au rapport long, le rapport long donne une vitesse plus lente et un couple plus puissant sur les roues.**

### ! IMPORTANT !

Toujours passer en rapport court en conduisant sur un terrain humide ou irrégulier, en remorquant ou poussant une lourde charge ou en utilisant une charrue. La non observation de cette précaution peut entraîner une usure prémature de la courroie trapézoïdale ou d'autres organes de la transmission.

## ! IMPORTANT !

Toujours attendre l'arrêt complet avant de passer d'un rapport à un autre ou à la marche arrière. Toujours faire le changement le quad étant à l'horizontale, ou actionner le frein avant de changer de rapport ou de passer en marche arrière.

## Selecteur mode 2WD/4WD/le blocage du différentiel



ACE-005C

Le sélecteur de mode 2WD/4WD permet au conducteur de piloter le quad en mode deux roues motrices (roues arrière) ou quatre roues motrices. Pour la conduite normale sur des surfaces planes, sèches, en terrain ferme, le mode deux roues motrices est en général suffisant. On prend le mode quatre roues motrices dans les situations difficiles.

Pour engager les deux roues de l'avant mettre le sélecteur sur la position 4WD, pour les désengager le mettre sur 2WD.

## ! IMPORTANT !

Ne pas actionner la commande d'engagement ou de désengagement du différentiel lorsque le quad est en mouvement.

Le blocage du différentiel permet à l'utilisateur de faire passer le couple moteur aux deux roues avant.

■ REMARQUE : la mise en marche des chauffe-mains, des phares et d'autres accessoires sur une période prolongée alors que le moteur tourne en bas régime peut entraîner une décharge excessive de la batterie, donc des anomalies de fonctionnement du moteur.

## ! IMPORTANT !

Toujours recharger une batterie déchargée avant de laisser l'engin au garage pour éviter un dommage irréversible (se reporter à la section MAINTENANCE GENERALE - BATTERIE de ce manuel).

## Pédale de frein (frein principal)

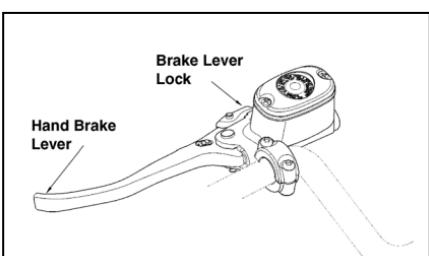


CF117

Une pression sur la pédale de frein actionne les freins sur toutes les roues.

Utiliser le frein principal chaque fois que la situation l'exige.

## Levier de frein à main/verrou de levier de frein



738-420B

Actionner le frein en pressant le levier vers le guidon.

Pour engager ou relâcher le verrou de levier de frein, procéder comme suit.

1. Serrer le levier de frein à main à gauche deux ou trois fois puis relâcher le.
2. Appuyer et maintenir le verrou de levier de frein.
3. En maintenant le verrou de levier de frein, serrer le levier.

**■ REMARQUE :** l'engagement du frein produit un clic et le levier ne retourne pas sur sa position relâchée.

4. Relâcher le verrou de levier de frein en serrant le levier. Il retourne à sa position relâchée.

S'assurer que le verrou de levier de frein s'engage correctement et que le frein (si actionné) bloque effectivement les roues.

1. Pomper le levier de frein 2 ou 3 fois.
2. Engager le verrou de levier de frein.
3. Essayer de pousser le quad.

**■ REMARQUE :** le verrou de levier de frein doit bloquer les roues. Sinon, amener le quad chez un revendeur agréé Arctic Cat pour révision ou dépannage.

## ! ATTENTION

Toujours s'assurer que le verrou de levier de frein a été désengagé avant de démarrer le quad. Un accident pourrait se produire si le verrou de levier de frein restait engagé en roulant. Le frein peut se relâcher s'il reste engagé pour une longue période de temps. Risque d'accident; donc prudence quand on laisse le quad sur un terrain en pente. Actionner toujours le frein d'urgence /parking (côté droit).

### Frein d'urgence /de parking



ACE-003

Procéder comme suit pour actionner ou relâcher le frein d'urgence /de parking.

1. Serrer le levier de frein à main sur le côté droit tout en actionnant le frein d'immobilisation vers le guidon; actionner le verrou jusqu'à ce qu'il s'enclique.

**■ REMARQUE :** l'engagement du frein produit un clic et le levier ne retourne pas sur sa position relâchée.

2. Relâcher le frein d'urgence /de parking en serrant le levier. Il retourne à sa position relâchée.

S'assurer que le frein d'urgence /de parking s'enclenche effectivement et que les roues sont bien bloquées (frein actionné).

## Commande de feux clignotants

1. Actionner le frein d'urgence /de parking.
2. Essayer de pousser le quad.

■ **REMARQUE :** le frein d'urgence / de parking doit bloquer les roues. Sinon, amener le quad chez un revendeur agréé Arctic Cat ATV pour révision ou dépannage.

### ! ATTENTION

Toujours s'assurer que le frein d'urgence / de parking a été désengagé avant de démarrer le quad. Un accident pourrait se produire si le levier de frein reste engagé en roulant. Risque d'accident.



ATV-004B

Pour commander les feux clignotants, glisser le commutateur dans la direction voulue. Le virage une fois effectué, remettre le commutateur sur la position centrale (OFF).

## Commande de feux avant



ACE-004A

La commande de feux avant permet de sélectionner le mode feux de route / feux de croisement ou les feux de position lorsque la commande d'allumage est sur la position LIGHTS (ECLAIRAGES). Lorsque le commutateur est en position HI (feux de route), les phares s'allument avec le faisceau longue portée. Lorsque le commutateur est en position LO (feux de croisement), les phares s'allument avec le faisceau petite portée. Lorsque le commutateur est en position PARKING, les feux de position avant et arrière s'allument.

## Commande de feux de détresse



ATV-004C

Pour commander les feux de détresse, presser et relâcher le commutateur correspondant. Pour arrêter les feux de détresse, presser et relâcher le commutateur correspondant.

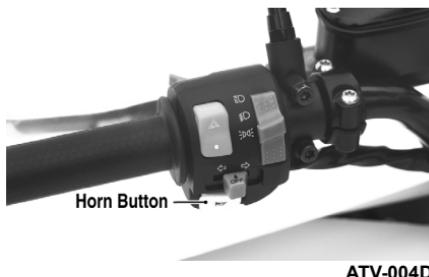
## Commande de treuil



ACE-017

Pour relâcher le câble, basculer le commutateur vers la gauche; basculer le commutateur sur la droite pour rembobiner le câble.

## Bouton klaxon



Presser ce bouton pour déclencher le klaxon.

## Bouton démarreur

Une pression sur ce bouton déclenche le démarreur du moteur. Avant de démarrer le moteur, vérifier que la commande d'allumage est en position ON, que la transmission est au point mort et que le verrou de levier de frein est engagé.

**■ REMARQUE : ce quad est pourvu de sécurités qui empêchent la commande du démarreur du moteur si la transmission n'est pas au point mort.**

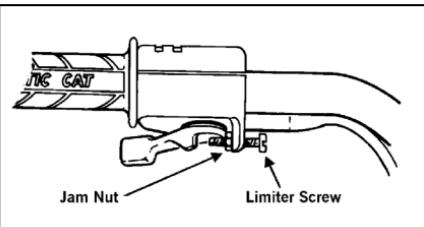
## Gâchette de commande des gaz (commande d'accélération)



ACE-005A

Le régime moteur est fonction de la position de la gâchette. On actionne cette gâchette avec le pouce. En poussant vers l'avant on monte le régime moteur et on diminue le régime moteur en ramenant la gâchette.

## Vis de limitation de la gâchette des gaz



ATV-0053

La course de la gâchette des gaz peut être limitée en ajustant cette vis. Cet ajustement sera fait en fonction du degré d'expérience du conducteur. Procéder comme suit pour ajuster le limiteur de gâchette.

1. Desserrer l'écrou de blocage.
2. Tourner la vis du limiteur dans le sens horaire pour baisser le régime moteur au maximum ou dans le sens horaire inverse pour monter le régime moteur au maximum.
3. Reserrer l'écrou de blocage.

**■ REMARQUE : le quad est équipé d'un limiteur de régime qui tarde l'instant d'allumage quand le régime moteur s'approche du maximum. L'activation du limiteur de régime provoque un bruit ressemblant à un raté d'allumage.**

## Afficheur LCD du tableau de bord

**■ REMARQUE : les segments de l'afficheur LCD apparaissent environ deux secondes lorsque la commande d'allumage est mise sur la position ON.**



ACE-015B

1. Horloge/compteur horaire moteur - la fonction horloge affiche l'heure en mode 12 heures; le compteur horaire indique le temps total de marche du quad et ne peut pas être remis à zéro. Procéder comme suit pour régler l'horloge.

A. Avec la commande d'allumage sur ON, presser et relâcher le bouton Mode (3) jusqu'à ce que Horloge/compteur horaire moteur (1) s'affiche; puis (si nécessaire) presser et relâcher le bouton set/reset (4) pour sélectionner l'affichage horloge.

B. Maintenir appuyé le bouton set/reset (4) jusqu'à ce que les minutes s'arrêtent de défiler et que les heures commencent à défiler. Relâcher momentanément lorsque l'heure correcte est affichée; puis presser et relâcher de façon répétée le bouton set/reset (4) jusqu'à ce que l'affichage en minutes soit correct.

**■ REMARQUE :** l'alimentation de la mémoire d'horloge passe par un fusible 15-amp avec contrôle durant la phase de "power-up" et de reset de la sonde. En cas de défaut d'alimentation de la mémoire d'horloge (fusible grillé, etc.), la sonde se "met en marche", fait un reset et s'éteint plusieurs fois jusqu'à ce que l'alimentation de la mémoire d'horloge soit rétablie. Toujours vérifier le fusible 15-amp dans cette situation.

**■ REMARQUE :** le compteur horaire moteur n'est pas activé tant que le régime moteur ne dépasse pas 500 tours/min.

2. Indicateur de température - si la température du liquide de refroidissement moteur dépasse la plage normale, l'icône température commence à clignoter et l'afficheur LCD s'efface pendant 30 secondes; puis l'afficheur LCD repasse à la normale. Cependant l'icône température continue à clignoter.

### ! IMPORTANT !

Continuer à rouler avec une température du moteur élevée peut entraîner des dommages sur le moteur et une usure prématuée.

**■ REMARQUE :** un régime moteur élevé, une basse vitesse ou une lourde charge entraîne une élévation de la température du moteur. Réduire le régime moteur ou réduire la vitesse ou encore choisir un autre rapport de boîte de vitesse peut faire baisser la température.

**■ REMARQUE :** des débris à l'avant du moteur ou des dépôts entre les ailettes du radiateur peuvent réduire la capacité de refroidissement. Eliminer les dépôts sur le radiateur et le moteur qui gênent le passage de l'air.

3. Bouton Mode - permet de sélectionner le type de paramètre à afficher : compteur vitesse/tachymètre, distance et temps.

**■ REMARQUE :** appuyer et relâcher le bouton Mode pour changer de mode. Deux secondes environ après le relâchement du bouton Mode, l'afficheur est opérationnel.

4. Bouton set/reset - en relation avec le bouton Mode, fixation et réinitialisation du paramètre affiché. Aussi utilisé pour passer de la fonction compteur de vitesse à la fonction tachymètre et inversement pour le paramètre "compteur vitesse/tachymètre".
5. Indicateur niveau de carburant - indique la quantité approximative d'essence dans le réservoir.

**■ REMARQUE : lorsque le segment du bas clignote, il reste approximativement 3.5 l (0.92 U.S. gal.) d'essence dans le réservoir.**

6. Pression d'huile basse - s'affiche pendant l'auto-test au démarrage. Ne s'affiche pas le reste du temps, la pression d'huile n'étant pas supervisée sur ces modèles.
7. Odomètre/compteur journalier - l'odomètre enregistre la distance totale parcourue par le véhicule. Le compteur journalier peut être remis à zéro et peut servir de compteur pour les randonnées ou des parcours déterminés. L'odomètre ne peut pas être remis à zéro.

**■ REMARQUE : pour passer de la fonction odomètre (ODO) au compteur journalier (TRIP) ou inversement, appuyer sur le bouton Mode (3) pour sélectionner le mode distance; puis appuyer sur le bouton set/reset (4) pour sélectionner l'affichage souhaité. Maintenir appuyé le bouton set/reset pour remettre à zéro le compteur journalier.**

8. Indicateur position rapport - indique quel rapport de boîte de vitesse est sélectionné.
  - R (marche arrière)/N (point mort)/L (rapport court)/H (rapport long)

**■ REMARQUE : un E s'affiche en cas d'anomalie suite à une manoeuvre du levier de changement de rapport.**

9. Témoin feux de route - l'icône phare longue portée ne s'affiche que lorsque les feux avant sont en feux de route.
10. Indicateur blocage différentiel - "LOCK" est affiché lorsque le blocage de différentiel est enclenché.
11. Indicateur mode 2 ou 4 roues motrices - 4WD est affiché lorsque ce mode est sélectionné avec le sélecteur 2WD/4WD ou lorsque le blocage de différentiel est enclenché. Il n'y a rien d'affiché en mode 2WD.
12. Compteur de vitesse - indique la vitesse approximative du véhicule en miles par heure (MPH) ou en kilomètres par heure (km/h).

**■ REMARQUE : pour passer à l'affichage MPH/km/h, appuyer et relâcher le bouton Mode (3) jusqu'à affichage de l'icône (MPH/km/h); puis appuyer sur le bouton set/reset (4) pour sélectionner l'affichage souhaité.**

13. Témoin feux clignotants à droite - s'affiche lorsque la commande des clignotants à droite est actionnée.
14. Témoin feux clignotants à gauche - s'affiche lorsque la commande des clignotants à gauche est actionnée.

Affichage alarme - utilise l'affichage odomètre/compteur journalier du LCD pour signaler une anomalie exigeant une intervention.

A. Volt - l'afficheur LCD s'efface sauf lorsque le mot VOLT clignote sur l'afficheur en cas de détection tension trop basse (< 9 DC volts) ou trop haute (> 16 DC volts). Lorsque la tension retourne à la normale, réinitialiser la sonde en tournant la clé de contact sur la position OFF puis sur la position ON.

B. EFI - l'afficheur LCD s'efface sauf lorsque les lettres EFI clignotent sur l'afficheur en cas de détection d'anomalie dans le système d'injection de carburant. Après 30 secondes, l'afficheur LCD repasse à la normale; cependant les lettres EFI continuent à clignoter jusqu'à ce que la cause de l'anomalie ait disparu.

**■ REMARQUE : amener le quad chez un concessionnaire Arctic Cat pour faire régler le problème à l'origine de la signalisation d'anomalie EFI et réinitialiser le ECU dès que possible.**

## POMPE ELECTRIQUE DE CARBURANT

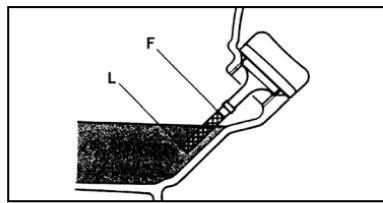
Une pompe électrique de carburant est montée dans le réservoir pour amener l'essence au gicleur. La pompe de carburant est activée lorsque la commande d'allumage est sur la position ON (contact).

**■ REMARQUE : le circuit d'allumage et la pompe carburant sont arrêtés par le détecteur de "tilt" si le quad bascule de plus de 60°-70°. Lorsque le quad revient en position normale le circuit d'allumage et la pompe sont réactivés.**

## CONDUITE SOUPLE ESSENCE

Remplacer tous les deux ans la conduite souple. Les dommages dûs à l'usure ne sont pas toujours visibles.

## JAUGE DE NIVEAU D'HUILE



ATV-0100AA

Une jauge de niveau d'huile est prévue pour vérifier l'huile moteur. Procéder comme suit pour vérifier le niveau d'huile.

**■ REMARQUE : le quad doit être à l'horizontale pour la vérification du niveau d'huile moteur.**

1. Dévisser la jauge de niveau d'huile et la nettoyer avec un chiffon propre.
2. Mettre en place et visser la jauge dans le carter moteur.
3. Retirer la jauge; le niveau d'huile doit être au dessus du repère "L" mais pas plus haut que le repère "F".

### ! IMPORTANT !

**Ne pas verser d'huile en excès. Toujours s'assurer que le niveau d'huile est au dessus du repère "L" et pas plus haut que le repère "F".**

## RETRORÉFLECTEURS

Les rétroréflecteurs peuvent être ajustés selon l'angle désiré ou mis en position rabattue pour la conduite en forêt ou dans les broussailles

### ! ATTENTION

**Toujours ajuster la position des rétroréflecteurs pour éviter de heurter les branches ou les broussailles, cause possible de perte de contrôle et d'accident grave.**

## BLOCAGE SIEGE ARRIERE

1. Pour enlever le siège arrière, tirer les deux loquets vers l'arrière et les tourner en position verticale.



CF226



CR010A

2. Soulever l'arrière du siège; puis tirer légèrement vers l'arrière et sortir le siège.
3. Pour bloquer le siège en position, engager les deux pattes avant dans le support; puis en appuyant fermement sur l'avant du siège, pousser le siège vers l'avant jusqu'à ce que les pattes arrière s'engagent dans les loquets.
4. Bloquer le siège en position en tournant les loquets en position horizontale; puis les pousser vers l'avant pour bloquer.

## PATTE DE SURETE POUR DRAPEAU

Une patte de fixation est prévue pour monter un drapeau à l'arrière du quad.

1. Pour enlever le siège avant, tirer le levier de blocage (situé à l'arrière du siège). Soulever l'arrière du siège et le glisser vers l'arrière.

2. Pour bloquer le siège en position, faire glisser l'avant du siège dans les bloqueurs et faire pression fermement sur l'arrière du siège. Le siège doit se bloquer automatiquement en position.

### ! ATTENTION

S'assurer que le siège est bien en place avant de monter dans le quad. Un siège mal fixé peut être à l'origine d'accidents graves.

## CHARGEMENT DES PORTE-BAGAGES (avant et arrière)

Les porte-bagages avant et arrière sont conçus pour recevoir des charges ne devant pas dépasser certaines valeurs. Se reporter au tableau des limites de charge.

### ! ATTENTION

S'assurer que le siège est bien en place avant de monter dans le quad. Un siège mal fixé peut être à l'origine de graves accidents.

## BLOCAGE SIEGE AVANT

■ REMARQUE : sur le TRV, le siège arrière doit être retiré avant d'enlever le siège avant. Sur le modèle TRV, il suffit de soulever l'avant du siège arrière.

## ! ATTENTION

**Vérifier que les charges à l'avant et à l'arrière ne vont pas gêner pour la conduite ni entraver la visibilité. S'assurer également que les charges sont correctement réparties, bien arrimées et ne bougeront pas en cours de route.**

## TRACTION ET REMORQUAGE

## ! ATTENTION

**Ne jamais utiliser les porte-bagages comme point d'attelage pour une remorque.**

Ce quad est équipé d'un cadre pour timon de remorque et d'une boule d'attelage standard 5.1 cm (2 in.).



ACE-018

Pour le chargement correct d'une remorque, deux points sont critiques : le poids total de la remorque (le poids de la remorque plus la charge) et le poids ou l'effort exercé par le timon.

## ! ATTENTION

**S'assurer que la charge dans la remorque est correctement arrimée et ne bougera pas en cours de route. Donc ne pas surcharger la remorque.**

## ! ATTENTION

**Ne jamais dépasser les limites de poids spécifiées pour le quad.**

Le timon de remorque exerce sur le point d'attelage une force dirigée vers le bas lorsque la remorque est en pleine charge et que l'accouplement de remorque est à sa hauteur normale. Se reporter au tableau des charges admissibles concernant les effets de poids du timon de remorque.

Toujours aller à faible vitesse en ayant une remorque, éviter les accélérations, les freinages ou les manœuvres brusques. Une remorque change les distances de freinage. En tractant une remorque, garder une faible vitesse et prévoir une distance plus grande pour les freinages.

## ! ATTENTION

**La conduite d'un quad sans une grande prudence en tirant une remorque est source de danger. Une remorque interfère sur le comportement et le freinage d'un quad. Eviter les accélérations ou les freinages brusques. Eviter les manœuvres rapides. Eviter les surfaces inégales, ne pas faire de remorquages en terrain accidenté. Ne jamais transporter de passagers dans une remorque sauf si la remorque est conçue pour ce cas de figure et si une barre d'attelage rigide est montée. Prévoir une distance de freinage plus grande qu'en conduisant sans remorque.**

## TRANSPORT DU QUAD

Pour le transport du quad, Arctic Cat recommande de le disposer dans sa position normale (sur les quatre roues). Procéder comme suit :

1. Engager le frein d'urgence /parking et mettre le levier de rapport au point mort.
2. Bloquer le quad avec des sangles présentant une résistance bien déterminée.

■ REMARQUE : Votre revendeur Arctic Cat peut vous fournir des sangles pour arrimage. Un cordage ordinaire n'est pas recommandé car il y a risque de déformation sous tension.

### ! IMPORTANT

Prendre garde à ne pas endommager le quad en arrimant avec les sangles.

### ! IMPORTANT

Pour le transport du quad, vérifier que le frein d'urgence /parking est engagé, que le levier de rapport est au point mort et que le quad est bien arrimé.

## ESSENCE-HUILE-LUBRIFIANT

### Essence recommandé

L'essence recommandée pour le quad est du EU sans plomb d'indice d'octane 91. Dans certaines régions, des dérivés oxygénés (éthanol ou MTBE) sont ajoutés à l'essence. Des essences avec additifs oxygénés contenant jusqu'à 10% d'éthanol, 5% de méthane, ou de MTBE sont acceptables.

Avec une essence mélangée à l'éthanol, il n'est pas nécessaire d'ajouter un antigel puisque l'éthanol empêche l'accumulation d'humidité dans le circuit carburant.

### ! IMPORTANT !

N'utiliser que les carburants pour véhicules automobiles. N'utiliser que les additifs pour essence approuvés par Arctic Cat.

### Huile moteur / transmission recommandée

■ REMARQUE : Arctic Cat recommande l'utilisation de lubrifiants validés par Arctic Cat.

### ! IMPORTANT !

Toute autre huile que celle recommandée peut entraîner de sérieux incidents sur le moteur. Ne pas utiliser d'huile contenant des additifs au graphite ou au molybdène. Ces huiles peuvent induire des dysfonctionnements de l'embrayage. Ne sont donc pas recommandées les huiles à base végétale, les huiles pour compétition, non détergentes et autres.

L'huile recommandée est l'huile moteur synthétique tous temps Arctic Cat ACX dont la formulation a été spécialement conçue pour ce moteur Arctic Cat. Bien que l'huile synthétique tous temps Arctic Cat ACX est la seule huile recommandée pour ce moteur, une huile API certifiée SM 5W-50 est acceptable.

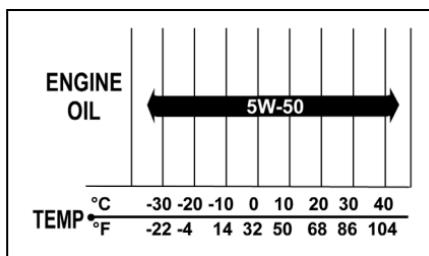


TABLEAU LUBRIFIANT

### Lubrifiant recommandé pour le différentiel avant/le train arrière

■ REMARQUE : Arctic Cat recommande les vrais lubrifiants Arctic Cat.

Le lubrifiant recommandé (différentiel avant et train arrière si applicable) est l'huile SAE approved 80W-90 hypoid. Ce lubrifiant est conforme à toutes les spécifications concernant le quad Arctic Cat.

### **! IMPORTANT !**

**Tout autre lubrifiant utilisé à la place du lubrifiant recommandé pourrait entraîner des incidents mécaniques sérieux sur le différentiel avant ou le train arrière.**

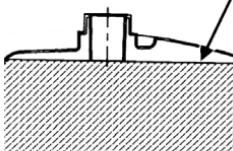
## **Remplissage du réservoir d'essence**

### **! ATTENTION**

**Toujours faire le remplissage du réservoir dans un espace bien ventilé. Ne jamais faire le remplissage du réservoir en présence de feu ou avec le moteur en marche. NE PAS FUMER pendant le remplissage.**

L'essence se dilatant avec l'élévation de température, remplir le réservoir en ne dépassant pas le volume spécifié. Le volume d'expansion du réservoir doit être préservé notamment si le remplissage se fait avec de l'essence froide et qu'on circule ensuite dans des ambiances à température plus élevée.

**Maximum Level**



ATV0049D

Laisser le moteur refroidir avant de faire le remplissage de carburant. Prendre garde à ne pas dépasser le volume spécifié. En cas de remplissage en excès, il peut se produire une fuite d'essence vers le moteur, d'où risque de feu.

### **! ATTENTION**

**Ne pas remplir excessivement le réservoir d'essence. Un risque d'incendie peut survenir. Laisser le moteur refroidir avant de faire le remplissage de carburant.**

### **! ATTENTION**

**Ne pas remplir excessivement le réservoir d'essence.**

Bien refermer le bouchon du réservoir après le remplissage.

## **PROCEDURE DE RODAGE**

Les quads neufs ou rénovés nécessitent une période de "rodage". Le premier mois est important pour la suite. Une conduite adaptée pendant la période de rodage est un gage de performance et de longue durée de vie du quad par la suite.

Pendant les 10 premières heures de conduite, ne pas actionner la gâchette des gaz plus que la  $\frac{1}{2}$  de la course. La variation du régime moteur pendant le rodage permet aux organes de "s'échauffer" (ajustement réciproque des organes de transmission) puis de "se refroidir".

Bien qu'il soit essentiel d'imposer certains efforts à la mécanique en rodage, il convient aussi de ne pas surmener trop souvent le moteur. Ne pas faire de remorquage en période de rodage.

Laisser le moteur s'échauffer au démarrage. Laisser tourner le moteur plusieurs minutes jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale. Ne pas laisser le moteur tourner au ralenti pendant trop longtemps.

## ! ATTENTION

**Ne pas essayer de freiner brutalement ou de se mettre dans une situation où un freinage d'urgence serait nécessaire tant que les plaquettes de frein ne sont pas correctement rodées.**

### ! IMPORTANT !

#### **LES PLAQUETTES DE FREIN DOIVENT ETRE RODEES POUR OBTENIR UNE PLEINE EFFICACITE AU FREINAGE.**

**La distance de freinage sera plus grande jusqu'à ce que les plaquettes de frein soient effectivement rodées.**

#### **PROCEDER COMME SUIT :**

- Choisir un endroit suffisamment dégagé et libre pour monter en vitesse à 50 km/h (30 mph) et freiner.
- Accélérer à 50 km/h (30 mph); puis actionner le levier de frein pour redescendre à 0-8 km/h (0-5 mph).
- Répéter 5 fois ces opérations.

Après la période de rodage, renouveler l'huile moteur et changer le filtre à huile. Faire de même tous les ajustements prescrits et les contrôles de serrage. Ces opérations d'entretien courant peuvent être assurées par un atelier agréé Arctic Cat (ces opérations sont facturables).

# MAINTENANCE GENERALE

■ **REMARQUE** : un bon entretien du quad est essentiel pour une performance optima. Suivre les instructions du plan de maintenance.

En cas de bruits anormaux, de vibrations ou toute autre anomalie, NE PAS ROULER AVEC LE QUAD. Amener le quad dans un atelier agréé Arctic Cat pour révision ou réparation.

Si le propriétaire ne se sent pas qualifié pour faire les opérations d'entretien ou les vérifications, prendre rendez-vous chez un concessionnaire Arctic Cat.

■ **REMARQUE** : les instructions qui suivent concernent des organes spécifiques pour la maintenance et l'entretien du quad.

## CIRCUIT LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

■ **REMARQUE** : des débris à l'avant du moteur ou des dépôts entre les ailettes du radiateur peuvent réduire la capacité de refroidissement. Enlever ces débris ou ces dépôts qui gênent le passage de l'air.

Le tableau des caractéristiques techniques donne la capacité du système de refroidissement. Vérifier l'absence de fuite ou de dommage sur le circuit de refroidissement. En cas de fuite ou autre anomalie, amener le quad dans un atelier agréé Arctic Cat. Vérifier de même régulièrement le niveau de liquide de refroidissement.

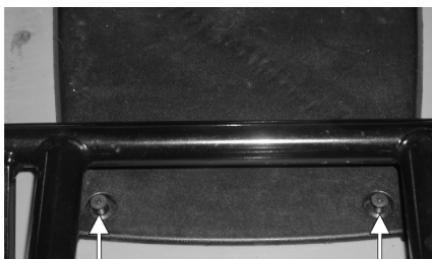
### ! IMPORTANT !

Continuer à rouler avec une température du moteur élevée peut entraîner des dommages ou une usure prématuée.

■ **REMARQUE** : un régime moteur élevé, une basse vitesse ou une lourde charge entraîne une élévation de la température du moteur. Réduire le régime moteur ou réduire la vitesse ou encore choisir un autre rapport de boîte de vitesse peut faire baisser la température.

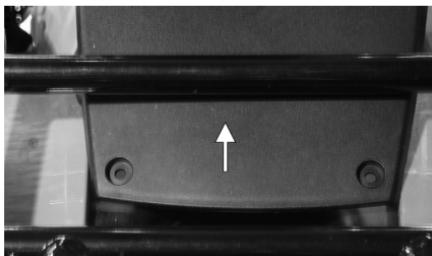
Procéder comme suit pour vérifier le niveau de liquide refroidissement ou faire un ajout.

1. Enlever les deux rivets amovibles à l'avant du panneau d'accès au radiateur.



CF134A

2. Relever le panneau d'accès; puis le glisser vers l'avant pour dégager les deux pattes arrière.
3. Déplacer le panneau vers l'arrière pour le libérer du support.



CF133A

4. Tourner avec précaution le bouchon du radiateur dans le sens horaire inverse pour dépressuriser; puis enlever le bouchon.



CF142A

5. Faire l'appoint en liquide de refroidissement si nécessaire; puis remettre le bouchon et le panneau en place.

Pour le remplissage du circuit de refroidissement, utiliser un mélange réfrigérant/eau permettant de faire face aux conditions météorologiques les plus froides prévisibles pour la région (suivre les recommandations du fabricant du produit). Pendant le remplissage du circuit, des poches d'air peuvent se former; donc faire tourner le moteur pendant cinq minutes après le remplissage, arrêter le moteur puis faire l'appoint en liquide de refroidissement (niveau de liquide en bas du conduit de remplissage).

**■ REMARQUE : Utiliser un anti-gel pour véhicule automobile de bonne qualité à base de glycol, biodégradable.**

### **! ATTENTION**

Ne jamais vérifier le niveau de liquide de refroidissement lorsque le moteur est encore chaud ou que le circuit est encore sous pression.

### **! IMPORTANT !**

Après avoir roulé 5 à 10 minutes, arrêter le moteur et le laisser refroidir, et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Faire un appoint si nécessaire.

**■ REMARQUE : un régime moteur élevé, une basse vitesse ou une lourde charge entraîne une élévation de la température du moteur. Réduire le régime moteur ou réduire la vitesse ou encore choisir un rapport plus approprié peut faire baisser la température.**

## **AMORTISSEURS**

Vérifier l'état des amortisseurs chaque semaine et vérifier qu'il n'y a pas de fuite excessive de fluide (un faible taux de fuite est admissible et n'exige pas un remplacement d'amortisseur), pas de fissure ou de coupure à la base ni de déformation de la tige d'amortisseur. Faire le remplacement en cas d'anomalie.

**■ REMARQUE : si le quad circule par temps extrêmement froid (-23°C/-10°F ou plus bas), une petite fuite peut se produire.**

Il n'y a pas de remplacement à faire sauf si la fuite est excessive. L'amortisseur est pourvu d'un manchon d'ajustement à ressort à cinq positions pour ajuster en fonction des conditions de conduite ou de charge. Si le ressort est trop mou ou trop raide, ajuster comme indiqué sur le tableau.



KC0102

**■ REMARQUE : utiliser une clé à molette pour ajuster le manchon à la position désirée.**

Position	force du ressort	réglage	charge
1		doux	légère
2			
3			
4			
5	plus fort	raide	lourde

## LUBRIFICATION, GENERALITES

### Câbles

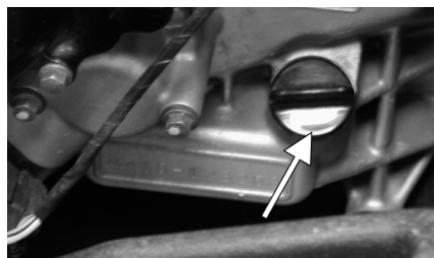
Les câbles ne nécessitent pas de lubrification; il est cependant judicieux de lubrifier les extrémités de câbles périodiquement avec un bon lubrifiant.

### Huile moteur et filtre à huile

**■ REMARQUE :** se reporter au tableau des viscosités d'huile (page 49) dans ce manuel concernant l'huile moteur.

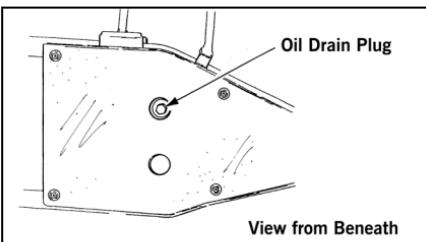
Renouveler l'huile moteur et le filtre à huile selon le calendrier préconisé. Le moteur doit toujours être chaud au moment du renouvellement pour faciliter l'écoulement de l'huile et vidanger complètement.

1. Ranger le quad sur un sol horizontal.
2. Enlever la jauge à huile. Prendre garde à ce que des salissures ne pénètrent pas dans l'ouverture.



CF109M

3. Retirer la vis de vidange au fond du carter et récupérer l'huile dans un bac.



733-441A

4. Retirer la vis du filtre à huile (sur le côté droit de la boîte de vitesses) et laisser s'égoutter le filtre complètement.
5. A l'aide de la clé pour filtre à huile et d'une clé à cliquet (ou une clé à pipe), enlever l'ancien filtre. Ne pas réutiliser un filtre à huile usagé.

**■ REMARQUE : enlever les traces d'huile après avoir retiré le filtre.**

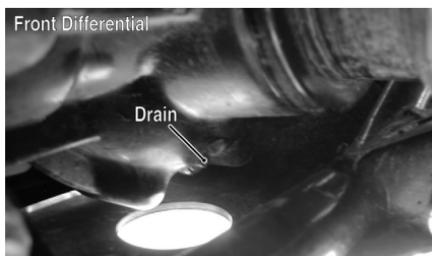
6. Lubrifier le joint torique du nouveau filtre et vérifier qu'il est bien en place; puis monter le nouveau filtre à huile et serrer.
7. Remettre en place et serrer la vis de vidange du filtre à huile.
8. Remettre en place et serrer la vis de vidange du carter. Verser l'huile par l'orifice. Remettre le bouchon de remplissage.
9. Démarrer le moteur (quad sur un sol horizontal) et laisser tourner quelques minutes.
10. Arrêter le moteur en attendre environ une minute. Reconstruire le niveau d'huile.
11. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite d'huile.

## Lubrifiant pour le différentiel avant et le pont arrière (contrôle du lubrifiant/renouvellement)

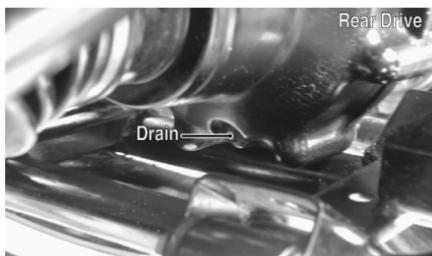
Renouveler le lubrifiant comme indiqué dans le plan de maintenance. Pour le renouvellement de lubrifiant, utiliser l'huile "SAE 80W-90 hypoid" et procéder comme suit.

1. Ranger le quad sur un sol horizontal.
2. Enlever les vis des orifices de remplissage.
3. Vidanger l'huile (récupérer dans un bac).

Front Differential



CF107B



CF106C

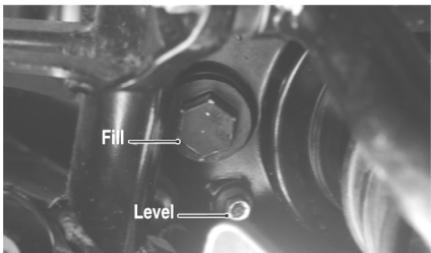
4. Après vidange de toute l'huile, remettre les vis de vidange et serrer.

### ! IMPORTANT

Vérifier l'absence de traces d'eau ou de métaux dans l'huile. Sinon, amener le quad chez un revendeur agréé Arctic Cat pour révision ou dépannage.

5. Verser l'huile recommandée dans chacun des orifices de remplissage.

■ REMARQUE : si le carter est pourvu d'une vis "de niveau", remplir d'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne les filets de la vis. Si le carter est pourvu d'une vis "de remplissage", remplir d'huile jusqu'à ce que le niveau recouvre 2.5 cm (1 in.) des filets du bouchon.



CF113A



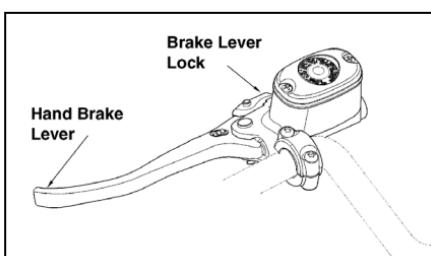
CF116A

■ REMARQUE : Arctic Cat recommande les vrais lubrifiants Arctic Cat.

6. Remettre en place les vis.

## SYSTEMES DE FREINAGE

### Levier de frein à main (hydraulique)



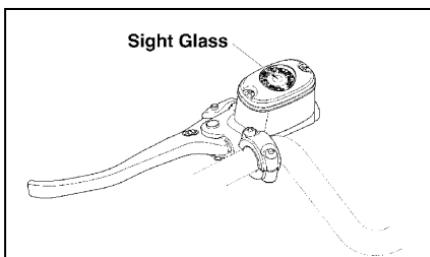
738-420B

## ! ATTENTION

**Faire une vérification du système de freinage hydraulique avant chaque utilisation. Toujours assurer l'entretien des freins comme indiqué dans le plan de maintenance.**

### Liquide de frein

Vérifier le niveau de liquide de frein dans le réservoir du circuit. Si le niveau dans le réservoir n'est pas visible dans le regard, faire un appont de liquide de frein DOT 4.



738-420A

**■ REMARQUE : si le regard en verre est sombre, il y a assez de liquide dans le réservoir.**

## ! IMPORTANT

**Prendre garde à ne pas perdre de liquide en faisant le remplissage. Essuyer immédiatement les traces de liquide répandu.**

### Pédale de frein (frein principal)

Le frein principal doit être bien entretenu pour rester parfaitement fonctionnel.

## ! ATTENTION

**Faire une vérification du freinage au pied avant chaque utilisation. Toujours assurer l'entretien des freins comme indiqué dans le plan de maintenance.**

1. Vérifier le niveau de liquide de frein dans le réservoir du circuit. Le niveau de liquide doit être les repères MAX et MIN. Si le niveau est bas, faire un appont de liquide de frein DOT 4.

2. Appuyer sur la pédale de frein plusieurs fois pour vérifier la fermeté.

3. Si la pédale manque de fermeté, purger le circuit.

**■ REMARQUE : amener le ATV chez un revendeur agréé Arctic Cat ATV pour révision ou dépannage.**

### Frein d'urgence /de parking

S'assurer que le frein d'urgence /de parking s'enclenche effectivement et que les roues sont bien bloquées (frein actionné).

1. Actionner le frein d'urgence /de parking.

2. Essayer de pousser le quad.

**■ REMARQUE : le frein d'urgence / de parking doit bloquer les roues. Sinon, amener le quad chez un revendeur agréé Arctic Cat ATV pour révision ou dépannage.**

### Verrou de levier de frein

S'assurer que le verrou de levier de frein s'engage correctement et que le frein (si actionné) bloque effectivement les roues.

1. Pomper le levier de frein 2 ou 3 fois.

2. Engager le verrou de levier de frein.

3. Essayer de pousser le quad.

**■ REMARQUE : le verrou de levier de frein doit bloquer les roues. Sinon, amener le quad chez un revendeur agréé Arctic Cat pour révision ou dépannage.**

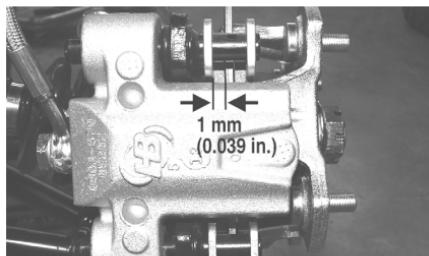
## Conduites souples de la commande de freinage

Vérifier l'absence de craquelures ou d'autres dommages sur les conduites souples du circuit. Dans le cas contraire amener le quad dans un atelier agréé Arctic Cat pour faire remplacer ces conduites.

## Plaquettes de frein

L'espacement entre les plaquettes et disques de frein s'ajuste automatiquement avec l'usure des plaquettes. Le seul entretien à prévoir est le remplacement des plaquettes lorsque l'usure devient importante. Vérifier l'épaisseur de chacune des plaquettes comme suit :

1. Enlever une roue avant.
2. Mesurer l'épaisseur des plaquettes de frein.
3. Si l'épaisseur est en dessous de 1.0 mm (0.039 in.), amener le quad dans un atelier agréé Arctic Cat ATV pour faire remplacer les plaquettes.



PR376B

4. Remonter la roue et serrer à 40 ft-lb.

## PROTECTIONS EN CAOUTCHOUC

Faire une inspection régulière des protections en caoutchouc comme indiqué dans le plan de maintenance.

## Protections caoutchouc des rotules (supérieure et inférieure/droite et gauche)



CC791

1. Securiser le quad sur un support adéquat pour soulever les roues avant.
2. Enlever les deux roues avant.
3. Vérifier si'il y a des craquelures, des déchirures ou des perforations sur les quatre protections de rotule.
4. Vérifier qu'il n'y a aucune entrave aux mouvements des rotules de droite à gauche et de haut en bas.
5. Si une protection est endommagée ou en présence d'un jeu excessif, contacter un concessionnaire Arctic Cat.

## Protections des barres d'accouplement (intérieur et extérieur/droite et gauche)



CC792

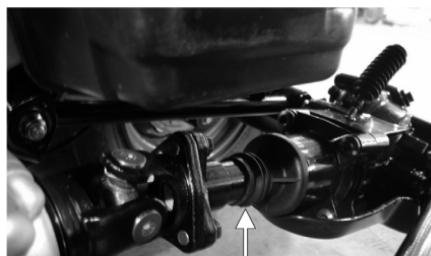
1. Sécuriser le quad sur un support adéquat pour soulever les roues avant.

2. Enlever les deux roues avant.
3. Vérifier s'il y a des craquelures, des déchirures ou des perforations sur les quatre protections.
4. Vérifier le jeu en saisissant le barre près de l'extrémité et essayer de la bouger vers le haut et le bas.
5. Si une protection est endommagée ou en présence d'un jeu excessif, contacter un concessionnaire Arctic Cat.

## Protections d'arbre de transmission



CC793



CF125A

1. Vérifier l'absence de craquelures, de déchirures ou de perforations.
2. Si une protection est endommagée, contacter un concessionnaire Arctic Cat.

## BATTERIE

La batterie est située sous le siège.

Après utilisation, une batterie nécessite un nettoyage régulier et une recharge pour assurer le maximum de performance et de durée de service. Suivre les instructions qui suivent pour le nettoyage et l'entretien des batteries. Suivre aussi les instructions pour la mise en oeuvre de chargeur de batterie.

**■ REMARQUE :** l'entretien de la batterie peut être assuré par le propriétaire du quad s'il est qualifié. Si le propriétaire ne se sent pas qualifié, prendre rendez-vous avec un atelier agréé Arctic Cat. Cette opération d'entretien courant est facturable.

### ! ATTENTION

Pour toute opération d'entretien sur une batterie, observer les précautions suivantes : vérifier l'absence d'étincelles, de flammes, de cigarettes ou de tout point chaud à proximité. Toujours porter des lunettes de sécurité. Se protéger (peau, vêtement) en manipulant une batterie. Si les opérations se font dans un local clos, s'assurer qu'il y a une bonne ventilation.

1. Enlever la fixation de batterie; puis débrancher les câbles (câble du négatif d'abord).
2. Retirer la batterie dans son compartiment; nettoyer complètement la batterie et son compartiment à l'eau et au savon.

**■ REMARQUE :** si des dépôts de poudre verte/blanche se sont formés sur les bornes, les cosses de câble ou le boîtier de la batterie, mettre de l'eau et de la soude pour neutraliser l'acidité; puis rincer avec de l'eau savonneuse.

3. A l'aide d'une brosse métallique, nettoyer les bornes de batterie et les extrémités de câble. Remplacer si un câble est endommagé.
4. Ajouter de l'eau distillée jusqu'au repère "UPPER" (niveau haut).

### ! ATTENTION

**L'acide de batterie est nocif en cas de contact avec les yeux ou la peau. Prendre des précautions en manipulant une batterie.**

### ! i IMPORTANT

**Ne pas enlever la bande de scellement.**

5. Brancher un multimètre et contrôler la tension de batterie. Le multimètre doit indiquer au moins 12.5 DC volts pour une batterie complètement rechargée.

**■ REMARQUE : si le multimètre indique alors la valeur ci-dessus, la batterie est bonne (passer à l'étape 9).**

6. Si le multimètre indique une tension plus basse que la valeur spécifiée, recharger la batterie en suivant les recommandations suivantes.
  - A. Toujours suivre les instructions du fabricant du chargeur si on utilise un chargeur automatique de batterie.
  - B. Si la recharge se fait avec un chargeur à courant constant, se reporter au tableau qui suit.

### ! IMPORTANT

**Ne jamais dépasser les valeurs recommandées pour les paramètres de recharge.**

### ! ATTENTION

**Une batterie trop chaude peut exploser en causant un accident grave sinon mortel. Toujours surveiller le temps et les paramètres de charge. Arrêter si la batterie devient très chaude au toucher. Laisser refroidir avant de reprendre la recharge.**

**Tableau de rechargement de batterie (chargeur à courant continu)**

tension de batterie (DC)	état de charge	temps pour le rechargement (à 1.5-2.0 amps)
12.5 ou plus	100%	néant
12.2-12.4	75%-99%	3 à 6 heures
12.0-12.2	50%-74%	5 à -11 heures
11.0-11.9	25%-49%	13 heures (minimum)
11.5 ou moins	0-24%	20 heures (minimum)

**■ REMARQUE : si la tension de batterie est de 11.5 DC volts ou moins, certains chargeurs peuvent "se couper" et la recharge ne se fait pas. Dans ce cas, raccorder une autre batterie, elle complètement rechargée, en parallèle avec le chargeur (pôle positif sur le positif et pôle négatif sur le négatif) pendant un petit moment. Au bout de 10 à 15 minutes, débrancher la batterie de secours en laissant le chargeur branché : le chargeur devrait continuer à charger. Si le chargeur "se coupe," remplacer la batterie.**

7. Après rechargement de la batterie pendant la durée spécifiée, enlever le chargeur et laisser la batterie pendant 1 à 2 heures.

8. Brancher un multimètre et contrôler la tension de batterie. Le multimètre doit indiquer au moins 12.5 DC volts. Si la tension correspond à la valeur spécifiée, la batterie est prête.

**■ REMARQUE : si la tension mesurée à l'étape 8 est en dessous de la valeur spécifiée, continuer de charger la batterie pendant une durée de 1 à 5 heures; puis reconstrôler. Revérifier le niveau d'électrolyte, la batterie est opérationnelle.**

9. Placer la batterie dans son compartiment; puis mettre une fine couche de graisse à usage général sur les bornes et les cosses de câble.

### **! IMPORTANT !**

**Avant de remettre en place la batterie, s'assurer que la commande d'allumage est bien en position OFF.**

10. Brancher les câbles de la batterie (le câble du pôle positif d'abord); puis mettre en place la fixation.

### **! IMPORTANT !**

**L'inversion du branchement des câbles (positif sur le négatif et le négatif sur le positif) peut entraîner de graves dommages aux équipements électriques.**

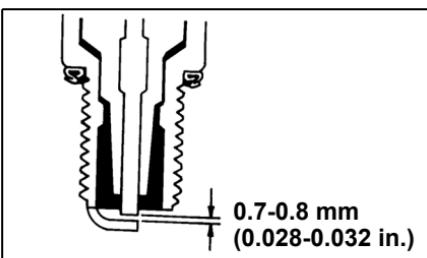
## **BOUGIE D'ALLUMAGE**

Le quad est équipé de bougies spécifiques. Se reporter aux spécifications concernant les bougies. Un isolant légèrement brun signale que la bougie est bonne. Un isolant blanc ou sombre signale que le moteur aurait besoin peut-être d'une révision. Consulter un revendeur agréé Arctic Cat si l'isolant n'a pas une coloration légèrement brune.

Pour éviter un risque de panne par temps froid, prévoir de chauffer le moteur avant de partir. Eliminer les dépôts de charbon pour assurer de bonnes conditions d'allumage.

Avant d'enlever la bougie, nettoyer la zone autour de celle-ci. Sinon, risque d'introduction de salissures dans le cylindre moteur lors des manipulations avec la bougie.

Ajuster l'écart à 0.7-0.8 mm (0.028-0.032 in.) pour un bon allumage. Utiliser une jauge d'épaisseur pour vérifier l'écartement.



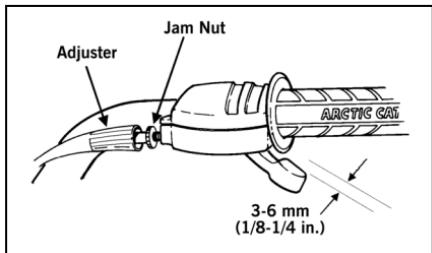
ATV-0052

Serrer suffisamment la bougie lors de la pose. Serrer la nouvelle bougie d'un 1/2 tour lorsque la bague est en contact avec la tête de cylindre. Pour une bougie qui a déjà servi, serrer 1/8 - 1/4 de tour lorsque la bague est en contact avec la tête de cylindre.

## **AJUSTEMENT DU CABLE DE LA GACHETTE DES GAZ**

Pour ajuster la course du câble de la gâchette des gaz :

1. Desserrer l'écrou de fixation de l'ajusteur du câble de la gâchette des gaz.
2. Glisser et enlever la pièce caoutchouc et tourner l'ajusteur jusqu'à ce que la gâchette ait un jeu de 3 à 6 mm (1/8-1/4 in.).



ATV-0047



CD669

3. Serrer l'écrou contre l'ajusteur du câble de gâchette; puis remettre en place la pièce caoutchouc.

## FILTRE A AIR

Le filtre à air à l'intérieur de son boîtier doit rester propre pour assurer un bon rendement du moteur et une consommation normale. Si le quad est utilisé dans des conditions normales, faire les opérations d'entretien du filtre selon le calendrier spécifié dans le plan de maintenance. En cas de circulation sur des terrains humides, boueux ou poussiéreux, faire l'entretien du filtre plus fréquemment. Procéder comme suit pour l'enlèvement du filtre et son nettoyage.

### ! IMPORTANT !

**Le défaut d'entretien du filtre à air lorsque le quad roule sur des terrains poussiéreux ou boueux peut entraîner des dommages sur le moteur.**

1. Soulever le couvercle de l'espace de rangement; puis glisser le couvercle vers l'avant. Retirer le boîtier.



CD671

2. Enlever les écrous à oreilles fixant le couvercle du boîtier du filtre à air et l'étrier.
3. Enlever l'élément filtrant en prenant soin de ne pas l'abîmer.



CD674

4. Remplir un récipient avec un solvant non inflammable; puis plonger l'élément filtrant dans le solvant et le nettoyer.

**■ REMARQUE : le produit de nettoyage et l'huile pour élément filtrant de filtre à air sont fournis par Arctic Cat.**

- Presser l'élément filtrant entre les paumes des deux mains pour expulser le solvant en excès. ne pas tordre l'élément filtrant (risque de formation de fissures).
- Faire sécher.
- Placer l'élément filtrant dans un sac plastique; puis verser l'huile et imprégner d'huile l'élément filtrant.
- Presser l'élément filtrant pour enlever l'huile en excès.

### ! IMPORTANT !

Un filtre à air crevé ou déchiré peut entraîner des dommages sur le moteur : saletés et poussières peuvent alors pénétrer dans le moteur. Examiner soigneusement l'élément filtrant, vérifier l'absence de déchirures avant et après nettoyage. Remplacer l'élément filtrant si nécessaire.

- Enlever les salissures et les dépôts à l'intérieur.
- Remettre en place l'ensemble filtre à air et le couvercle.
- Remettre en place le coffre de rangement et le couvercle.

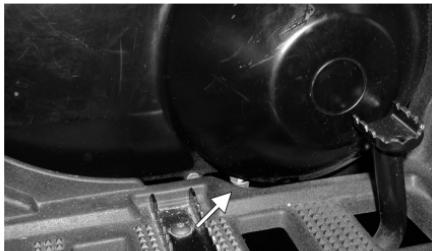
### PURGE DU BOITIER DE FILTRE A AIR

Vérifier l'absence de dépôts sur la purge à l'avant du boîtier de filtre à air et le bon état des pièces d'étanchéité.



GZ018A

### VIDANGE DE LA PROTECTION DE COURROIE



CF110A

■ REMARQUE : si le quad a roulé dans l'eau, vidanger l'eau accumulée dans la protection de courroie.

- Placer le quad sur un sol horizontal.
- Enlever le bouchon de vidange du couvercle et laisser l'eau s'écouler.
- Amener le levier de changement de rapport sur la position point mort; puis démarrer le moteur.
- Monter et diminuer le régime moteur plusieurs fois pour "chasser" le restant d'eau; puis arrêter le moteur.
- Remettre en place le bouchon de vidange et bien serrer.

■ REMARQUE : la courroie trapézoïdale et les poulies doivent être inspectées tous les 1500 km avec remplacement de la courroie si nécessaire.

## PNEUS

### ! ATTENTION

Toujours utiliser des pneus de la taille et du type spécifié. Se reporter au tableau des spécifications pour la pression de gonflage. La pression de gonflage doit être maintenue à la valeur spécifiée.

### Etat des pneus

Des pneus complètement usés constituent un grand danger sur un quad. Un pneu est considéré comme hors d'usage lorsque la profondeur des reliefs est de moins de 4 mm (5/32 in.). Remplacer impérativement les pneus avant d'atteindre la limite d'usure.



Minimum Tread  
Depth 4 mm (5/32 in.)

732-649A

### ! ATTENTION

Rouler avec des pneus usés est dangereux et constitue un risque supplémentaire d'accident.

### Remplacement de pneu

Le quad est pourvu de pneus basse pression tubeless. Le contact entre la jante intérieure et le talon du pneu assure le confinement de l'air à l'intérieur. Il y a fuite d'air si l'intérieur de la jante ou le talon de pneu est endommagé. Prendre garde de ne pas endommager ces pièces.

Il est impératif d'utiliser des outils appropriés pour la réparation ou le remplacement de pneus et éviter tout dommage sur la jante ou le pneu. Si l'outillage approprié n'est pas disponible, faire exécuter ces opérations dans un atelier agréé Arctic Cat ou tout atelier qualifié pour les pneumatiques.

### ! IMPORTANT !

En levant le pneu de la roue, prendre de grandes précautions pour ne pas endommager la jante interne ou le talon de pneu.

### ! ATTENTION

N'utiliser que des pneus validés par Arctic Cat lors d'un remplacement. Le non respect de cette recommandation peut rendre le quad instable.

### Réparation de pneus tubeless

En cas de crevaison franche ou de fuite d'air, le pneu peut être réparé avec un kit anti-crevaison. Si la réparation s'avère impossible par ce moyen, le pneu doit être remplacé. Si on pilote dans des régions d'accès difficile où les possibilités de dépannage sont quasi-inexistantes, il est fortement recommandé d'emporter un kit de réparation anti-crevaison et une pompe.

## ROUES

1. Ranger le quad sur un terrain plat et actionner le frein de parking.
2. Desserrer les écrous de la roue à démonter.
3. Soulever le quad à l'aide d'un cric.
4. Enlever les écrous.
5. Enlever la roue.
6. Remonter la roue et resserrer les écrous.

7. Resserrer les écrous en serrant alternativement les écrous diamétralement opposés au couple de 4.4 kg·m (32 ft·lb).
8. Enlever le cric.

### ! ATTENTION

Des écrous non serrés au couple spécifié constituent un danger. Un serrage insuffisant des écrous n'assure plus une fixation sûre des roues, d'où risque d'accident éventuellement grave.

## REPLACEMENT D'UNE AMPOULE

La puissance en watt des ampoules est indiquée dans le tableau. Pour le remplacement d'une ampoule grillée, toujours prendre une ampoule de même puissance.

feux avant	12V/35W/35W
feux avant	12V/5W
feux arrière/feux de frein	12V/5W/21W
éclairage plaque d'immatriculation	12V/5W
clignotants avant	12V/27W
clignotants arrière	12V/10W

### ! IMPORTANT !

Pour les recharges, utiliser uniquement les ampoules spécifiées dans le tableau.

## Feux avant

■ **REMARQUE** : une ampoule est un objet fragile. MANIPULER AVEC PRECAUTION. Lors du remplacement d'une ampoule de feu avant, ne pas toucher la partie en verre de l'ampoule. En cas de contact avec le verre, le nettoyer avec un chiffon sec avant la monte. Des traces d'huile sur l'ampoule réduisent sa durée de vie.

### ! ATTENTION

Ne pas enlever une ampoule lorsqu'elle est encore chaude. Risque de brûlure grave.

Procéder comme suit pour le remplacement d'une ampoule de feu avant.

1. Enlever la pièce en caoutchouc à l'arrière du boîtier du phare; puis retirer le connecteur trois fils de l'ampoule.
2. Relâcher les deux extrémités du circlip du logement du phare en prenant soin de ne pas plier ou déformer le circlip; puis retirer l'ampoule du boîtier.
3. Monter la nouvelle ampoule dans le boîtier; puis la fixer avec le circlip.
4. Rebrancher le connecteur trois fils; puis remettre la pièce caoutchouc.

### ! IMPORTANT

Lors du remplacement d'une ampoule de feu avant, prendre garde de ne pas toucher le verre de l'ampoule. Saisir l'ampoule de rechange avec un chiffon propre.

## Eclairage plaque d'immatriculation

Procéder comme suit pour le remplacement de l'ampoule pour la plaque d'immatriculation.

1. Enlever les deux vis et retirer la lentille.
2. Retirer l'ampoule.
3. Mettre en place la nouvelle ampoule.
4. Remonter la lentille. Resserrer les deux vis.

## Feux de clignotants arrière/feux arrière/feux de frein

Procéder comme suit pour le remplacement d'une ampoule pour feux de clignotants/feux arrière/feux de frein.

1. Tourner l'embase dans le sens horaire inverse et la retirer du boîtier.
2. Pousser l'ampoule et la tourner dans le sens horaire inverse pour la retirer de l'embase.
3. Monter la nouvelle ampoule en la poussant avec une rotation dans le sens horaire.
4. Remettre en place l'embase et la tourner dans le sens horaire.

## Feux de clignotants avant/feux avant

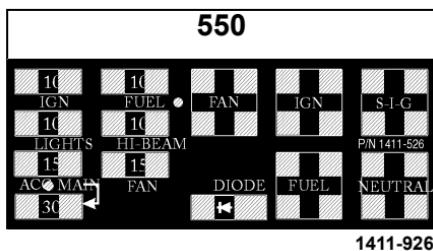
Procéder comme suit pour le remplacement d'une ampoule pour feux de clignotants/feux arrière/feux de frein.

1. Tourner l'embase dans le sens horaire inverse et la retirer du support.
2. Pousser l'ampoule à l'embase et la tourner dans le sens horaire inverse pour la retirer de l'embase.
3. Monter la nouvelle ampoule en la poussant avec une rotation dans le sens horaire.
4. Remettre en place l'embase et la tourner dans le sens horaire.

## FUSIBLES

Les fusibles sont situés dans le module de distribution de puissance sous le siège. En cas de défaut électrique, toujours commencer par vérifier les fusibles.

**■ REMARQUE :** pour enlever un fusible, faire pression sur les pattes de maintien sur chaque côté et soulever; mettre en place le nouveau fusible.



1411-926

### ! IMPORTANT !

Toujours remplacer un fusible grillé par un fusible du même type et du même calibre. Si le nouveau fusible saute peu de temps après la pose, consulter immédiatement un atelier agréé Arctic Cat.

## ESPACE DE RANGEMENT/OUTILS

Un kit outillages de base est fourni avec le quad. Ce kit outillages doit toujours rester avec le quad. Ce kit outillages est situé sous le siège.

L'espace de rangement est au dessus du moteur devant le siège.



AL675

# PRÉPARATION POUR LA MISE AU GARAGE

## ! IMPORTANT !

**Avant de ranger le quad au garage, un certain nombre d'opérations sont à faire pour prévenir la corrosion.**

Arctic Cat recommande la procédure suivante pour préparer le quad pour sa mise au garage. Un atelier agréé Arctic Cat est tout indiqué pour faire ces opérations; cependant le propriétaire du quad peut s'en charger s'il le souhaite.

1. Nettoyer les coussins de siège avec un tissu humide et laisser sécher.
2. Nettoyer complètement le quad en éliminer les salissures, les traces d'huile et autres. Laisser le quad sécher complètement. **EVITER** l'introduction d'eau dans le moteur ou les prises d'air.
3. Vidanger le réservoir de carburant ou ajouter un stabilisant dans le réservoir. Enlever le filtre à air et son boîtier. Démarrer le moteur et le laisser tourner; puis amener le produit spécial de préservation pour moteur "Arctic Cat Engine Preserver", injecter rapidement le préservateur dans l'ouverture du filtre à air pendant 10 à 20 secondes. Remonter le filtre à air et son couvercle.

## ! IMPORTANT !

**Si l'intérieur du filtre à air est sale, nettoyer avant de démarrer le moteur.**

4. Boucher la sortie du circuit d'échappement avec un chiffon propre.
5. Mettre une couche d'huile sur la bague supérieure de la direction et sur les plongeurs des amortisseurs.
6. Resserrer toutes les visseries. Vérifier aussi les fixations rivetées et remplacer les rivets devenus lâches. Vérifier que les fixations vissées sont bien serrées au couple spécifié.
7. Remplir le circuit de refroidissement (avec le mélange spécifié) : niveau de fluide de refroidissement en bas de la conduite verticale du radiateur.
8. Débrancher les câbles de batterie (le câble du négatif d'abord); puis enlever la batterie, nettoyer les bornes de batterie et les câbles et ranger dans un endroit propre et sec.
9. Ranger le quad dans un local sur un sol horizontal.

## ! IMPORTANT !

**Eviter d'entreposer à l'extérieur avec exposition directe au soleil, ne pas mettre de couverture plastique qui favorise la condensation d'humidité, donc le risque de corrosion.**

# PRÉPARATION APRÈS SORTIE DU GARAGE

Sortir le quad de son garage : certaines opérations sont à faire pour le remettre en état pleinement opérationnel. Arctic Cat recommande les opérations suivantes :

1. Bien nettoyer le quad.
2. Nettoyer le moteur. Enlever le chiffon du pot d'échappement.
3. Vérifier l'état des câbles de commande, l'absence de dommage. Remplacer si nécessaire.
4. Changer l'huile moteur/transmission et le filtre.
5. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et faire l'appoint si nécessaire.
6. Charger la batterie; puis la mettre en place. Rebrancher les câbles de batterie en branchant d'abord le câble du positif.
7. Vérifier tout le circuit de freinage (niveau de liquide de frein, plaquettes, etc.), les commandes, les feux avant, arrière, les feux de frein, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les clignotants avant et arrière; réajuster ou remplacer si nécessaire.
8. Vérifier la pression des pneus. Regonfler à la pression recommandée si nécessaire.
9. Resserrer ou vérifier le serrage des fixations vissées, vérifier les couples de serrage.
10. Vérifier que la commande de direction agit sans entrave.
11. Vérifier la bougie. Nettoyer ou remplacer si nécessaire.
12. Suivre les recommandations données dans la section "Démarrage du moteur" de cette notice.

## ! IMPORTANT !

**Avant de remettre en place la batterie, s'assurer que la commande d'allumage est bien en position OFF.**

## **NOTES**

## **GARANTIE**

Conditions de garantie voir livret de service.

## **CHANGEMENT D'ADRESSE, DE PROPRIETAIRE, OU TRANSFERT DE GARANTIE**

Arctic Cat enregistre les adresses des propriétaires de quad. Cette mesure permet à Arctic Cat d'aviser les propriétaires pour toute information importante. Pour cette raison nous vous demandons d'informer sans retard Arctic Cat en cas de déménagement ou de vente du quad. Remplir le formulaire complètement et l'envoyer à : Arctic Cat GmbH, Industriestrasse 43, 5600 St. Johann/Pg., Autriche

Ce formulaire servira éventuellement pour le transfert de garantie au bénéfice de l'acheteur pour la période restante jusqu'à l'échéance. Remplir ce formulaire complètement et l'envoyer à Arctic Cat avec une copie du certificat d'enregistrement du véhicule. Arctic Cat enregistrera alors les nouvelles données et établira un nouveau certificat du véhicule pour le restant de la période couverte par la garantie.

changement d'adresse ou

changement de propriétaire ou

transfert de garantie

### **CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIETAIRE/ TRANSFERT DE GARANTIE AU BENEFICE DE :**

nom \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

ville/état (province)/code postal (Postal Code) \_\_\_\_\_

téléphone # ( ) \_\_\_\_\_

année et modèle du quad \_\_\_\_\_

numéro d'identification du véhicule (VIN) \_\_\_\_\_

Fold Back

-----

tampon  
ici

**CHANGEMENT D'ADRESSE / DE PROPRIETAIRE**

**Arctic Cat GmbH  
Industriestrasse 43  
5600 St. Johann/Pg., Autriche**

# INDEX

Accessoires.....	1	Lubrifiant (contrôle/remplacement).....	59
Afficheur LCD.....	47	Lubrifiant recommandé pour	
Ajustement du câble de gâchette des gaz.....	64	le différentiel avant/le pont arrière .....	53
Amortisseurs .....	57	Lubrification (générale).....	58
Arrêter le moteur .....	35	Maintenance (générale).....	56
Batterie.....	62	Manoeuvres de base .....	23
Blocage de siège (arrière).....	50	Marche arrière .....	32
Blocage de siège (avant).....	51	Mise à l'arrêt du quad .....	35
Bougie.....	64	Mise en garde générale .....	6
Bouton démarreur .....	47	Mises en garde .....	9
Bouton klaxon .....	47	Monter dans le quad (conducteur).....	23
Câbles.....	58	Monter dans le quad (passager).....	23
Ceux autour de vous.....	36	Numéros d'enregistrement .....	42
Changement d'adresse, de propriétaire, ou transfert de garantie.....	74	OIPDE .....	39
Changement de rapport.....	24	Opération/maintenance (division II).....	41
Chargement des porte-bagages (avant et arrière).....	51	Outils .....	69
Chauffe-main/chauffe-pouce.....	44	Parking .....	25
Choix (personnels).....	38	Patte de sûreté pour drapeau .....	51
Clé de contact .....	42	P-CEHC .....	19
Coffre de rangement .....	51	Pédale de frein (frein principal).....	44,60
Commande de feux avant.....	46	Pièces détachées .....	1
Commande des feux clignotants .....	46	Piloter un quad .....	23
Commande feux de détresse .....	46	Plaquettes de frein.....	61
Commandes (emplacement et fonction) .....	42	Plaquettes de frein (rodage) .....	55
Commandes (emplacement) .....	8	Pneus .....	67
Conducteurs expérimentés .....	40	Pochette informations .....	6
Conducteurs inexpérimentés/non entraînés	40	Pompe à carburant (électrique) .....	50
Conduite en descente .....	30	Premier secours .....	21
Conduite en montée .....	30	Pression de gonflage des pneus .....	41
Conduite par temps froid.....	34	Prévention .....	18
Conduites souples (circuit freinage/carburant) .....	61,50	Procédure de rodage .....	54
Conseils .....	33	Protection (caoutchouc) .....	61
Démarrage .....	26	Remorquage .....	52
Démarrer le moteur .....	23	Remplacement d'ampoule .....	68
Démarrer un moteur froid.....	24	Remplacement de pneu .....	67
Dérapages et glissades .....	33	Réparation de pneu (tubeless) .....	67
Descendre du quad .....	25	Réservoir de carburant (remplissage) .....	54
Embardée .....	32	Responsabilité .....	40
Environnement .....	36	Rétroviseurs .....	51
Equipement.....	37	Roues .....	67
Espace rangement .....	70	Juger des situations .....	36
Essence (recommandé) .....	53	Se pencher, basculer le corps pour la stabilité dynamique .....	26
Etat des pneus .....	67	Sécurité (division I) .....	3
Etiquettes .....	6	Sélecteur de mode (2WD/4WD) .....	44
Evolutions à flanc de colline .....	32	Spécifications .....	41
Filtre à air .....	65	Speedrack .....	38
FONE-C .....	24	Suivi de maintenance .....	77
Frein (à main - hydraulique) .....	60	Supervision .....	40
Frein (à main) .....	44	Survie .....	21
Frein (d'urgence/de parking) .....	45,60	Système liquide de refroidissement .....	56
Freinage/arrêt .....	25	Systèmes de freinage .....	59
Fusibles .....	69	Tableau des limites de charges .....	37
Gâchette des gaz .....	47	Tenue et équipement .....	18
Garage (préparation après sortie du) .....	71	Traction .....	52
Garage (préparation pour mise au) .....	70	Transport du quad .....	52
Garantie .....	73	Traversée de cours d'eau .....	34
Grands virages .....	27	Verrou de levier de frein .....	44,60
Huile (recommandé - moteur/transmission) .....	53	Vidange de la protection de courroie .....	66
Huile et filtre .....	58	Vidange du boîtier de filtre à air .....	66
Information générale .....	41	Virages en K .....	29
Informations au titre de la sécurité .....	5	Virages rapides .....	28
Introduction .....	1	Virages serrés .....	28
Jauge de niveau d'huile .....	50	Vis de limitation de la gâchette des gaz .....	47
Le bon état du quad .....	19		
Levier de changement de rapport .....	42		
Liquide de frein .....	60		

## **SUIVI MAINTENANCE**

# Fiche des numéros d'enregistrement

## ! ATTENTION

Signale une situation dangereuse comportant un risque d'accident grave ou mortel.



### 1. NUMERO D'IDENTIFICATION CLE :

Le numéro d'identification de clé est gravé sur la clé comme indiqué sur la figure. Noter ce numéro sur la ligne prévue en cas de démarche pour l'obtention d'une nouvelle clé.

### 2. NUMERO IDENTIFICATION VEHICULE :

### 3. NUMERO DE SERIE MOTEUR :

Noter le numéro d'identification du véhicule et le numéro de série du moteur sur ces deux lignes pour une commande de pièces chez votre concessionnaire Arctic Cat ou pour mesure préventive en cas de vol.

Version 1

date :  
février, 2010